

LE ZIKR

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

A'ouzzou Billâhi minach'chaytânir'radjîme.

Bismillâhir'Rahmanir'Rahîme

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ

— *Faz'kouroûni azkourkour, wach'kouroûni wa lâ tak' fouroûni.*

— *Invoquez Mon Nom, et JE penserai à vous.*

Soyez reconnaissants de Mes Faveurs, ne ME reniez pas ! (sourate 2, verset 152)

وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ

— (...) *wa la zikroul'Lâhi akbarou, wal'Lâhou yah'lamou mâ tasnahoûna.*

— *Qu'y a-t-il de plus grand que le Souvenir du Nom de DIEU ? (sourate 29, verset 45)*

ALLAH (LSI) dit dans un hadith Qoudsi :

يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي، غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا أَبَالِي. يَا ابْنَ آدَمَ، لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ، يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقَرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقَيْتَنِي لَا تَشْرِكُ بِي شَيْئًا، لَأَتَيْتَكَ بِقَرَابِهَا مَغْفِرَةً.

— *Yâ ibn Adam innaka mâ da'awtani wa radjaw'tani ghafartou laka alâ mâ kâna minaka wa lâ oubâli.*

— *Yabna Adama, law balaghat zounoubouka anânas'samâ-i soummas tagh'fartani, ghafartou laka.*

— *Yabna Adama, inneka law ateytani bi gourâbil ardi khatâyâ soumma laqlitani lâ touch'rikou bî chey'ane, la ateytouka bi gourâbihâ magh'firatane.*

— *Ô fils d'Adam, aussi longtemps que tu M'invoqueras et que tu placeras ton espoir en Moi, JE te pardonnerai quoique tu aies fait et JE ne M'en soucierai plus.*

— *Ô fils d'Adam, si tes péchés atteignaient les nuées du ciel et qu'ensuite tu ME demandais Pardon, JE te pardonnerais.*

— *Ô fils d'Adam, si tu venais à MOI avec autant de péchés que peut en contenir la terre et qu'ensuite tu ME rencontrais sans Rien M'associer, JE viendrais vers toi avec un Pardon équivalent. (Rapporté par Tirmizi)*



Ce Document vous a été offert

GRACIEUSEMENT

par la Société EXCAF Editions.

Il ne peut être en aucun cas

VENDU

فَوَائِدُ الذِّكْرِ

AVANTAGES DU ZIKR

☆ Le **Rappel de DIEU** (zikr) est le chemin de la félicité et la meilleure cause de la victoire, car **DIEU** déclare à ce propos dans le Saint Coran :

« Ô, Croyants ! Lorsque vous rencontrez un groupe, alors soyez fermes et rappelez-vous beaucoup **DIEU** ; peut être réussirez - vous » (Sourate 8, verset 45).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

☆ Le **ZIKR** engage le fidèle dans la voie droite par l'imitation de l'Exemple Parfait (= le Prophète **Mohammed**, que la paix et la bénédiction de **DIEU** soient sur lui) ainsi que l'atteste le verset suivant du Saint Coran :

« Il demeure très certainement dans le Messager de **DIEU** un beau modèle pour vous, pour quiconque espère en **DIEU** et au Jour dernier et qui se rappelle souvent **DIEU** »

(Sourate 33, verset 21).

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ . . .

☆ Le **ZIKR** incite au repentir et à la sincérité envers **DIEU** : témoin : ce verset du Saint Coran où le Très Miséricordieux déclare :

" Et pour ceux qui, s'ils ont commis quelque turpitude ou prévarication contre eux-mêmes, se souviennent de **DIEU** et demandent pardon de leurs péchés, - et qui est-ce qui pardonne les péchés sinon **DIEU** ? - et qui ne s'entêtent pas en ce qu'ils

Ceux-là ont pour paiement le pardon de la part de leur Seigneur ainsi que les jardins, où coulent les ruisseaux, pour y demeurer éternellement. Comme est beau le salaire de ceux qui oeuvrent ! »

(Sourate 3, versets 135 et 136).

والذين إذا فعلوا فاحشة أو ظلموا أنفسهم ذكروا الله فاستغفروا لذنوبهم
ومن يغفر الذنوب إلا الله ولم يصروا على ما فعلوا وهم يعلمون

☆ Le ZIKR chasse l'inquiétude de l'âme et tranquillise le cœur; à preuve : cette déclaration divine contenue dans le Saint Coran :

« ... Ceux qui croient et dont le cœur se tranquillise au rappel de DIEU ». (Sourate 13, verset 28).

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

☆ Le ZIKR fait obtenir l'agrément divin, empêche de commettre les actes réprouvés et protège de Satan, comme en fait foi le verset ci-dessous du Saint Coran où DIEU dit :

« ... Oui l'office empêche de la turpitude et du blâmable. Le rappel de DIEU est certes ce qu'il y a de plus grand. Et DIEU sait ce que vous faites » (Sourate 29, verset 45).

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ

☆ Le ZIKR donne l'espoir d'une énorme récompense divine, comme l'assure le verset ci-après du Saint Coran :

« Invocateurs de DIEU et invocatrices, DIEU a préparé pour eux pardon et énorme salaire » (Sourate 33, verset 35).

انا لمسلمين والمسلمات... الي ان قال والذاكرين الله كثيرا والذاكرات
أعد الله لهم مغفرة وأجرا عظيما

☆ Le **ZIKR** éveille la conscience et vivifie le cœur du croyant. A cet égard, citons la tradition suivante du Prophète **Mohammed** (PSL) rapportée par **Abou Moussa**

« Il en est de celui qui se souvient de DIEU et de celui qui ne le fait pas comme du vivant et du mort »

— Au jour du Jugement Dernier, le fidèle qui aura le plus conserve le souvenir de DIEU en sera le plus rapproché car d'après **Abou Sa'id el-khodri**, voici ce que répondit le Prophète **Mohammed** (PSL) à un fidèle qui lui posa la question ci-après :

« Quels seront les Serviteurs les plus rapprochés de DIEU au Jour du Jugement dernier ?

« Ceux qui se seront souvenus le plus de leur Seigneur »
déclara l'Envoyé d'ALLAH.

— Le fidèle qui se rappelle DIEU s'acquiert l'amour de l'Eternel, son Créateur.

« Ô Messager d'ALLAH, donne-moi un conseil », sollicita un jour du Prophète **Mohammed** (PSL), **Omm Anas**. Celui-là lui fit cette réponse :

« Abandonne la désobéissance à DIEU, c'est la meilleure piété ; observe fermement les actes obligatoires, car c'est le meilleur Jihâd (= efforts sur soi-même) et multiplie le rappel de Dieu, car rien de ce que tu fais ne peut t'attirer autant l'amour d'ALLAH que la multiplication de ce rappel ».

— Le **ZIKR** procure la rémission des péchés ; témoin : cette tradition du Prophète **Mohammed** (PSL) rapportée par **Anas ibn Mâlik** :

« Aucun groupe ne se forme pour invoquer DIEU (que Son nom soit exalté) et ce uniquement pour Son Visage sans qu'un crieur ne crie au Ciel".

« Levez-vous avec vos péchés pardonnés et vos mauvaises actions changées en bonnes oeuvres ».

Le Paradis est la récompense de celui qui se souvient de son Seigneur.

Abdullah ibn Omar a dit : *« J'ai interrogé comme suit le Prophète Mohammed (PSL) :*

« O Apôtre d'ALLAH, quel est le bénéfice procuré par le souvenir de DIEU (Zikr) réalisé au sein d'un groupe ?

♦ « C'est le Paradis » fut la réponse du Prophète.

♦ Ceux qui se réunissent en vue du souvenir de DIEU gagnent de multiples faveurs divines, comme le prouve cette tradition du Prophète Mohammed rapportée par Abou Sa'ïd el - Khodri et Abou Horayrah :

« Il n'est pas de groupe (d'hommes) assis et se rappelant DIEU qui ne soit entouré d'anges, enveloppé de la Miséricorde Divine et sur lequel ne descende la quiétude. DIEU se souviendra de ce (groupe) auprès des Siens ».

La question suivante fut posée au Prophète Mohamed (PSL)

« Quel est le meilleur acte ? » -

« Que tu ne cesses de te rafraîchir la langue par le souvenir de DIEU jusqu'au moment où la mort te surprend », répondit le noble Envoyé-Messager d'ALLAH.

أَفْضَلُ أَوْقَاتِ الذِّكْرِ

LES MEILLEURS TEMPS POUR LA PRATIQUE DU ZIKR

La pratique du ZIKR est recommandée à tout moment comme l'indiquent les versets ci-après du Saint Coran :

« Pureté à DIEU, quand vous serez au soir et aussi quand vous vous retrouvez au matin !

A Lui la louange dans les cieux et la terre !

Et la nuit, et quand il est midi »

(Sourate 30, versets 17 et 18).

فَسبحان الله حين تفسون وحين تصبون ، وله الحمد في السماوات والأرض وعشيا وحين تظهرون

— « Endure donc avec constance ce qu'ils disent et par ta louange, chante pureté de ton Seigneur avant le lever du soleil, avant son coucher. Et aux heures de la nuit, alors chante pureté, à tous les bouts du jour. Peut-être seras-tu content » (S. 20, V. 130).

فاصبر علي ما يقولون وسبح بحمد ربك قبل طلوع الشمس وقبل غروبها ومن اناء الليل فصبغ وأطراف النهار لعلك ترضى

— « Endure avec constance, donc, - la promesse de **DIEU** est vérité, - et implore pardon pour ton péché, par la louange de ton Seigneur, soir et matin, chante pureté » (Sourate 40, verset 55).

فاصبر إن وعد الله حق واستغفر لذنبك وسبح بحمد ربك بالعشي والإبكار

— « Endure avec constance devant l'ordre de ton Seigneur - car en vérité tu es sous Nos yeux. Et chante pureté par la louange de ton Seigneur quand tu te lèves, et dans la nuit, chante Sa Pureté au déclin de la nuit".

(Sourate 52, versets 48 et 49).

فاصبر لحكم ربك فإنك بأعيننا وسبح بحمد ربك حين تقوم ومن الليل فسبحه وأدبار النجوم

Précisons cependant que certains moments sont plus indiqués pour le rappel et l'invocation de **DIEU**, car ces actions bénéficient d'un agrément et d'une récompense de Dieu plus grands.

Ces temps propices sont entre autres :

— Au milieu de la nuit et dans le dernier tiers de celle-ci. A ce sujet, 'Amr ibn ' Absah nous rapporte qu'il a entendu le messager d'**ALLAH** dire :

« Le fidèle se rapproche le plus de **DIEU** au milieu de la nuit, et plus encore dans le dernier tiers de celle-ci. Si vous pouvez être parmi ceux qui se souviennent de **DIEU** en ce temps-là, alors faites-le ».

Le matin et le soir.

☆ Après l'ablution.

☆ Après l'office (la prière obligatoire).

☆ Les dix premiers jours du mois de Zoul-hidj'dja (Pèlerinage)

☆ Au cours du tawâf (tours rituels autour de la Sainte Ka'bah).

☆ Au jour d'Arafât.

☆ Durant le mois de Ramadan et plus particulièrement pendant la nuit de la détermination (laïlatol-qadr).

◇ Au cours de la prosternation, car le Prophète Mohammed a dit :

« C'est au cours de la prosternation que le fidèle se trouve le plus rapproché de son Seigneur ».

أَنْوَاعُ الذِّكْرِ

DIFFERENTES SORTES DE ZIKR



Etant donné les multiples aspects du ZIKR, on en distingue plusieurs sortes :

التَّفَكُّرُ فِي مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ

1. - Méditation sur la création Divine

Lisons à ce sujet cette remarquable invite du Saint Coran :

« Oui, dans la création des cieux et de la terre, et dans l'alternance de la nuit et du jour, il y a vraiment des signes pour les doués d'intelligence;

« qui, debout, assis, couchés, se souviennent de DIEU et méditent sur la création des cieux et de la terre : Seigneur ! Tu n'as pas créé cela en vain. Pureté à Toi ! Garde-nous du châtimement du feu » (Sourate 3, versets 190 et 191).

إن في خلق السماوات والأرض واختلاف الليل والنهار
لآياتٍ لِّأولي الألباب الذين يذكرون الله قياماً وقعوداً
وعلى جنبهم ويتفكرون في خلق السماوات والأرض ربنا ما خلقت
هذا باطلاً سبحانك فقنا عذاب النار .

" Inna fi khalqis'samâwâti wal ardi wakh'tilâfil'leyli wan'nahâri,
la-âyâtine li-ouli'l'albâbi, al'lezîna yaz'kouroûna! 'Lâha qiyâmane
wa qou'oudane wa alâ djounoûbihim wa yatafak-karoûna fi
khalqis'samâwâti wal ardi. Rabbanâ mâ khalaqia hazâ bâtilane,
soub'hânaka fa qinâ azâban'nâr.

2. - L'enseignement de la religion et son acquisition

Une tradition du Prophète **Mohammed** (PSL) nous apprend à cet égard que :

« DIEU et Ses anges, les habitants des cieux et de la terre, même la fourmi dans son trou ainsi que la baleine (tous) appellent les bénédictions divines sur quiconque enseigne le bien aux gens ».

Abou Omâmah rapporte que le Prophète **Mohammed** (PSL) a dit :

« Celui qui se réveille le matin et se rend à la Mosquée dans le seul but d'y enseigner ou d'y instruire, celui-là aura la récompense d'un pèlerinage complet ».

الصَّلَاتُ

3. - L'office (aṣ-ṣalat)

الِإِسْتِغْفَارُ

4. - L'imploration du pardon de DIEU (īstighfâr)

التَّسْبِيحُ وَحَمْدُ اللَّهِ

5. - L'action de chanter pureté de DIEU. La louange et la glorification de DIEU.

Exemples : *Sobhanallâh, walhamdolillâh, walâ ilâha illallâh wallâho-Akbar etc...*

الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَعم

6. - L'appel de la bénédiction de DIEU sur le Prophète Mohammed (PSL) (AṢ-CALATO'ALAT-N-NABÏ)

7. - La lecture et la récitation du Saint Coran

C'est incontestablement le rappel de DIEU par excellence .
pour preuve : ces paroles divines :

« Oui, ceux qui récitent le livre de Dieu (le saint Coran) et établissent l'office et font largesses, en secret et en public sur ce que Nous leur avons attribué, espèrent un commerce qui ne périra jamais »

إن الذين يتلون كتاب الله وأقاموا الصلاة وأنفقوا

مما رزقناهم سراً وعلاوية يرجون تجارة لن تبور

(Sourate 35, verset 29).

Abou Horayrah nous rapporte la tradition suivante du
messager d'ALLAH :

«Aucun groupe (d'hommes) ne se réunit dans une maison de DIEU pour y lire et réciter le livre d'ALLAH sans que les anges ne l'entourent, que la quiétude ne descende sur lui, que la Miséricorde (Divine) ne l'enveloppe; et que DIEU ne se souvienne de lui parmi les Siens ».

L'INVOCATION (Ad-do'a) الدُّعَاءُ

DIEU commande aux hommes de L'invoquer et de s'humilier devant Lui. IL promet d'exaucer leurs invocations et de réaliser leurs prières.

Parlant de l'invocation, le Prophète Mohammed a dit :

« Certes oui, l'invocation de DIEU est l'essence de l'adoration ».

An-Nu'mân ibn Bachîr nous rapporte par ailleurs que le
Prophète Mohammed (PSL) a dit :

« Ad-do'a (l'invocation) c'est l'adoration ».

Et à la suite de cette déclaration, le Messager d'ALLAH
récita ces versets du Saint Coran :

« Et votre Seigneur dit : « Appelez-moi, Je vous répondrai.
Oui ceux qui s'enflent d'orgueil jusqu'à ne pas M'adorer entreront
bientôt dans la Géhenne en s'humiliant » (Sourate 40, verset 60).

وقال ربكم ادعوني أستجب لكم ان الذين يستكبرون
عن عبادتي سيدخلون جهنم داخرين .

Abdour-Râzzaq nous rapporte d'**Al-Hassan** qu'en réponse à la question : « Où est notre Seigneur ? » que lui posèrent ses compagnons, il lui révéla au Prophète (PSL) le verset ci-après

« Et quand Mes esclaves t'interrogent sur Moi... alors Je suis tout proche ! Je réponds à l'appel de qui M'appelle. Qu'ils cherchent donc à répondre plutôt à Mon appel et qu'ils croient en Moi, Peut-être seraient-ils bien dirigés ! »

(Le Saint Coran sourate 2, verset 86)

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ
عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ .

Abou Horayrah nous rapporte que le Prophète **Mohammed** (PSL) a dit :

« Rien n'est plus honoré auprès de DIEU que l'invocation ».

De son côté, **Tirmizi** nous rapporte cette tradition du Prophète (PSL) :

« Celui qui veut éprouver lors d'un malheur ou d'une calamité, la satisfaction de l'agrément divin au cours de ses invocations doit multiplier celles-ci pendant qu'il est (encore) dans le bonheur ».

— « **DIEU** se fâche contre celui qui ne lui demande rien », a encore dit le Prophète **Mohammed** (PSL).

Salmânal-Fârsî nous rapporte de son côté cette tradition du Prophète (PSL) :

« Rien n'empêche le destin (de se réaliser) si ce n'est l'invocation, et rien ne prolonge la vie si ce n'est les bonnes œuvres ».

BIENSEANCE A OBSERVER PENDANT L'INVOCATION

Pour mieux obtenir l'agrément divin, il importe que le fidèle respecte les règles énoncées ci-dessous :

— Prendre soin de n'acquérir que des choses licites et pures. Dieu nous ordonne à ce sujet dans le Saint-Coran :

« Ô Hommes! de ce qui est dans la terre, mangez le licite, le pur et ne suivez pas le pas du diable : il est vraiment pour vous un ennemi déclaré » (Sourate 2, verset 168).

يا أيها الناس كلوا مما في الارض حلالا ولا تتبعوا
خطوات الشيطان إنه لكم عدو مبين .

Ibn Abbâs nous rapporte que lorsque le verset ci-dessus fut récité un jour devant le Prophète, Sa'd ibn Abi Waqqâç se leva et dit :

« Ô Apôtre d'ALLAH, invoque DIEU pour moi afin qu'à jamais soient agréées mes invocations - Ô Sa'd, lui répondit le Prophète, veille à ne consommer que des choses pures et les invocations seront exaucées... ».

Abou Horayrah rapporte aussi à ce sujet cette autre tradition :

« Ô hommes, DIEU est bon et n'accepte que ce qui est bon ».

— Se tourner vers la qiblah autant que faire se peut.

— Profiter des moments les plus favorables : jour d'Arafât, mois de Ramadân (laïlatol-qadr), jour de vendredi, dernier tiers de la nuit, l'aube, durant la prosternation, lorsqu'il pleut entre l'appel et le rappel (adzan et iqâmah), au moment d'affronter les infidèles dans un combat, lorsque la peur vous étreint, lorsque le cœur est en état de grâce etc...

Voici, d'après Abou Omâmah, la réponse du Prophète à la question suivante qui lui fut posée :

« Quelle est l'invocation qui est la plus vite agréée par DIEU ? »

- *Celle qui se dit au milieu de la nuit, dans le dernier tiers de la nuit et après les prières obligatoires".*

— Lever les mains ouvertes (dans l'attitude du mendiant) à la hauteur des épaules.

Salmân nous apporte que le Messager d'**ALLAH** a dit :

" Dans sa générosité, Votre Seigneur (Que Son Nom soit exalté) a horreur de laisser vides les mains que Son esclave tend vers Lui au cours des invocations".

☆ Commencer l'invocation par l'exaltation et la louange de son Seigneur et appeler les Bénédictions de **DIEU** sur le Prophète **Mohammed** (PSL).

☆ Faire participer avec crainte et humilité à l'invocation (qui doit être murmurée) le coeur et la langue.

☆ Se garder de commettre des péchés et de rompre les liens de parenté.

☆ Ne pas se montrer impatient dans l'attente de l'agrément divin.

☆ Invoquer **DIEU** avec la ferme assurance d'être exaucé.

☆ Choisir des invocations dont la portée soit la plus grande possible comme par exemple celle-ci :

« Notre Seigneur, donne-nous une belle part ici-bas, et dans l'au-delà et garde-nous du châtimement de l'enfer ».

☆ Eviter d'être mal intentionné dans ses prières, contre soi-même ou contre autrui.

☆ Répéter les invocations plusieurs fois, trois fois selon la sunnah.

☆ Invoquer **DIEU** en sa propre faveur d'abord, avant les autres.

☆ Terminer les invocations par la glorification de **DIEU** et l'appel des bénédictions divines sur le Prophète **Mohammed** (PSL).

La prière de Consultation de DIEU.

Il existe dans l'Islam une prière dite «*ṣalât al-istikhârah* » qui consiste à consulter **DIEU** sur l'issue d'une entreprise ; cette issue est révélée ou connue soit durant le sommeil, soit à l'état de veille par intuition. Cette prière s'établit à toute heure du jour ou de la nuit. Il est préférable de dire cette prière après *al-ichâ*. Puis le fidèle s'endort en pensant à **DIEU**.

La méthode en est que le fidèle accomplit, au moment d'aller se coucher, l'office de *'ichâ* (le cinquième de la journée), suivi de trois rakat de *witr*, puis commence un nouvel office à deux rak'at, avec l'intention de l'*istikhâra*, où dans la première rak'at, on récite la *fâtiha* et la sourate 109 (*qoul yâ ay'yuhâ kâfiroun...*), et dans la deuxième, la sourate *al-Fâtiha* et la sourate 112 (*qoul houwalâho ahad...*). Après avoir terminé l'office, il faut réciter avec ferveur et dévotion les formules ci-après ; puis se coucher, et **DIEU** inclinera son cœur vers une décision profitable :

- Ô ! Mon **DIEU**, je Te demande de me guider dans mon choix par Ta science, et je cherche la puissance à Ta toute-puissance, et Te demande de me favoriser, car Tu peux tout et je ne peux rien, Tu sais tout et je ne sais rien et Tu connais très bien les choses cachées. Ô ! Mon **DIEU**, si dans cette affaire (et alors on l'énoncera dans la pensée d'une manière précise), il doit résulter ou bien pour moi dans ce monde ou dans l'autre, ou, pour ma religion, pour ma subsistance et pour mon avenir, accorde-la moi ; rends-moi la tâche facile. Ô ! Mon **DIEU**, s'il doit en résulter (de cette affaire) un mal dans ma religion, ma subsistance et mon avenir, ou dans ce monde ou dans l'autre, détourne-la de moi et accorde-moi le bien où qu'il soit, et ensuite agréa-la de ma part ».

٤٣- دعاء الاستخارة :

اللهم إني استخيرك بعلمك واستقدرك بقدرتك وأسألك من فضلك
العظيم فإنك تقدر ولا أقدر وتعلم ولا أعلم وأنت علام الغيوب
اللهم أن كنت تعلم أن هذا الأمر (ريسمي حاجته) خير لي في ديني
ومعاشي وعاقبة أمري فأقدره لي ويسره لي ثم بارك لي فيه ، وإن كنت
تعلم أن هذا الأمر شر لي في ديني ومعاشي وعاقبة أمري فاصرفه عني
واصرفني عنه وأقدر لي الخير حيث كان ثم أرضني به .

« Allâhomma innî astakhyiroka bi 'ilmika wa astaqdîroka
bi qodratika, wa as-aloka min fadlikal 'azîm, fa innaka taqdîro
walâ aqdîro wa ta'alamo walâ a'lamo wa anta 'allâmol ghoyoûb.

« Allâhomma in konta ta'lamo anna hâdhal amra
(préciser ici en pensée l'objet de la consultation) khaîrol-lî fi dîni
wa ma'âchî wa 'âqibati amrî faqdor holl wa yassir-hôli thomma
bârikli fihi ; wa in konta ta'lamo anna hâzhal amra charro-lî fi
dîni wa ma'âchî wa 'âqibati amrî faç-rifho 'annî, waç-rifni 'an-ho
waqdourî al-khaîra haîtho kâna thommardînî bihi ».

La prière du besoin.

Abdollah Ibn Abi Awfa nous rapporte que l'Apôtre
d'ALLAH a déclaré : « Quiconque se trouve dans le besoin vis-
à-vis de DIEU ou d'un homme, qu'il fasse l'ablution d'une ma-
nière parfaite, et deux rakats, dise la thanâ' (= Sobhâna-kallâhom-
ma wa bihamdika wa tabâarakasmouka wa ta'âlâjaddoka walâ
ilâha ghaîroka »), appelle les bénédictions et le salut de DIEU
sur le Prophète (açâ-çalâto'alannabiy) et récite :

« Il n'y a d'autre divinité que DIEU, le Patient, le Généreux,
pureté à DIEU Seigneur du Trône Sublime, louange à DIEU Sei-
gneur des mondes, je Te demande les causes obligatoires de
Ta miséricorde, les actions qui procurent Ton pardon, la préser-
vation de tout péché, le gain facile de tous les biens et le salut
face à tout péché, ne me laisse aucun péché qui ne soit absous,
ni aucun souci qui ne soit dissipé, ni insatisfait, aucun besoin où il

y a Ton agrément ; Ô Toi, Le Plus Miséricordieux des Miséricordieux ».

٤٤ - صلاة الحاجة :

بعد الثناء والصلاة على النبي يقول :

لا إله إلا الله الحليم الكريم سبحان الله رب العرش العظيم ،
والحمد لله رب العالمين أسألك موجبات رحمتك وعزائم مقدرتك
والعصمتين كل ذنب والغنيمة من كل بر والسلامة من كل اثم ، لا تدع
لي ذنباً الا غفرتة ولا همّاً الا فرجته ولا حاجة هي لك رضا الا قضيتها
يا أرحم الراحمين .

« *La ilāha illallāho al-Halīmoī karīm wa Sobhānallāhi rabbil arachil azīm, al-hamdo illāhi rabbil ‘ālamīna, as-alok moūjibāti rahmatika wa ‘azāima maghfiratika, wal ‘içmata min kolli zhanbin, wal ghanimata min kolli birrin, wassalāmata min kolli lithmin, lā tada’lī zhamban illā ghafartaho, walā hamman illā farrajtaho, walā hājatan hiya laka ridan illā qadaītahā ya Ar-hamar-Rāhimīn* ».

« Et le Prophète (PSL) ajouta, le fidèle demande alors tout ce qu'il désire, qu'il s'agisse des choses d'ici-bas ou de celles de l'au-delà : **DIEU** les lui accordera ».

LES MERITES DE «LA ILLAHA ILLA LAH»

Aby Horayra déclare que le Prophète (PSL) a dit : « Le serviteur ne dit jamais : « **La-illaha illa Lah** » (il n'a pas de divinité que **DIEU**), avec sincérité, en s'écartant des grands péchés (kabā-ir) sans que les portes du ciel ne s'ouvrent pour permettre ses paroles d'atteindre le trône" (voir Tirmizi).

Le Prophète (PSL) a également dit :

« Il vous faut renouveler, sans cesse votre foi ». On lui demanda : « Comment devons-nous renouveler notre foi » ? Il répondit : « Multiplier vos **LA ILLAHA ILLA LAH** » (voir Ahmed).

Djâbir a entendu le Prophète (P.S.L.) dire : « La meilleure invocation est : **« LA ILLAHA ILLA LAH »**. »

LES MERITES DU TASBIH

(dire : **Soubehânallah**)

DU TAHMID (dire : **Ahmdoulillah**)

DU TAHLIL (dire : **lâ illâh illa lâh**)

DU TAKBIR (dire : **Allahou akbar**) etc...

1) **Aby Horayra** a entendu le Prophète (P.S.L.) dire : « Deux formules sont légères pour la langue, lourdes sur la balance et aimées du Miséricordieux. Ce sont : **Soubehânallah wa bi hamdihi - Soubehânallah al azîm** (Je prononce la sainteté et les louanges de DIEU, le Glorieux).

2) De **Aby Horayra**, le Prophète (P.S.L.) a dit : « Une formule m'est plus chère que tout ce qui surplombe le soleil : **Soubehânallah, wal Ahmdoulillah, wa lâ illâha illa lâh wal lahoul akbar** (je prononce la sainteté de DIEU, louanges à DIEU, Il n'y'a de Divinité que DIEU, DIEU est grand ». (voir **Mouslim et Tirmizy**).

3) De **Aby Djourrine**, (que DIEU soit satisfait de lui), le Prophète (P.S.L.) a dit : « Les paroles que DIEU préfère le plus sont : **« Soubehânallah wa bihamdihi »**. (voir **Mouslim et Tirmizy**).

Suivant une autre formule : « Les paroles les plus préférées de DIEU et qu'il a choisies pour ses Anges sont : **« Soubehâna rabbi wa bihamdihi »**.

4) De **Djâbir** (que DIEU soit satisfait de lui); Le Prophète (P.S.L.) a dit : « Celui qui dit : **Soubehâna lâh al azîme wa bihamdihi** (je prononce la sainteté et les louanges de DIEU, l'Elevé) on lui plantera un palmier au paradis ». (voir **Tirmizy**).

5) **Aby Sa'îd** déclare que le Prophète (P.S.L.) a dit : « Multiplier vos **« bâghiyâtes sâlihâtes »**. On lui demanda qu'elles étaient les bâghiyâtes sâlihâtes? Il répondit : **« Allahou akbar - lâ illâha illa lâh - soubehânallah - wal ahmdoulillah wa la hawela wa la ghouwata illa billah »** (DIEU est grand - il n'y a de divinité que DIEU)

LES MERITES DE L'ISTIGHFAR

— (dire : **astaghfiroul lâh**)

Abdallah ben Abass (que **DIEU** soit satisfait de lui) a dit

*«Celui qui, avec assiduité, s'applique à dire : **astaghfiroul lâh** (je demande pardon à **DIEU**) verra tous ses soucis dissipés . toutes ses difficultés applanies et **DIEU** le comblera de faveurs inestimables ».*

(voir **Abou Daouda, Nissâ-I, Ibn Madjâh et Hâkim**).

Abou Horayra déclare que le Prophète (PSL) a dit :

*« Les gens ne se réunissent pas en un lieu où ils n'invoquent pas **DIEU** et ne prient pas sur le Prophète (P.S.L.), sans que cela ne soit pour eux, une perte le jour du jugement dernier ».*

Abou Horayra a encore dit : d'après le Prophète (P.S.L.):

*« Celui qui assiste à un rassemblement où beaucoup de propos sont tenus et qui dit avant de quitter : **soubehânaka allâhoumma wa bihamedika — achedadou anne lâ illâha illa an-neta — asstaghfirouka wa atoubou ileyka** (je prononce Ta Sainteté Ô Mon **DIEU** ! Ainsi que Tes Louanges. J'atteste qu'il n'y'a de **DIEU** que Toi. J'implore Ton Pardon et Ton Repentir) sans que **DIEU** ne pardonne tous les péchés accomplis sur le lieu ».*

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم	A'ou'ouzi Billāhi minach' chaytanir radjime (1 fois)	☆ Je me réfugie en ALLAH contre satan le lapide
بسم الله الرحمن الرحيم	Bismillāhir Rahmānir' Rahīme (18 fois)	☆ Au Nom de DIEU le Très Clément, le Tout Miséricordieux (18 fois)
بسم الله الرحمن الرحيم	Bismillāhir Rahmānir' Rahīme	☆ Au Nom de DIEU, le Très Clément, le Tout Miséricordieux
الحمد لله رب العالمين	Al Hamdou Lillāhi Rabbil ālamine	☆ Louanges à DIEU, Seigneur des mondes
الرحمن الرحيم	Ar' Rahmānir Rahīme	☆ Le Très Clément, le Tout Miséri- cordieux
مالك يوم الدين	Mālikī yawmid'dine	☆ Souverain Suprême au Jour de la Rétribution
إياك نعبد وإياك نستعين	Iy'yūka nah'boudou Wa iy'yaka Nastu'inau	☆ C'est Toi que nous adorons et c'est Toi que nous implorons secours
إهدنا الصراط المستقيم	Ih'dinaq-qirātal Moustaqīme	☆ Guide-nous dans le droit chemin
صراط الذي أنعمت عليه	qirātal'lezzina an' amtu aleyhim	☆ Dans le chemin de ceux que Tu as comblés de Tes Bienfaits,
غير المغضوب عليهم ولا الضالين	ghayril maghdou'bi aleyhim walad' dāllina	☆ Non de ceux qui ont encouru Ta Colère, ni de celui des égarés
أَمِينَ	- Amīne -	— Amīne —
بسم الله والحمد لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Hamdou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Louange est à DIEU
بسم الله والشكر لله ٣ مرات	Bismillāhi wach'choukrou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, le Remercie- ment est à DIEU
بسم الله والملكوت لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Malakoūtou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, Le Royaume est à DIEU
بسم الله والسلطان لله ٣ مرات	Bismillāhi was' Soultānou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Souverai- neté est à DIEU
بسم الله والكبرياء لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Kibriyā'ou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Grandeur est à DIEU
بسم الله والقدرة لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Qoud'ratou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Puissance est à DIEU
بسم الله والمجد لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Madj'dou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Gloire est à DIEU
بسم الله والنعمة لله ٣ مرات	Bismillāhi wan Nih-matou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Bienlaisance est à DIEU
بسم الله والوفاء لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Wafā'ou Lillāh (3 fois)	☆ Au Nom de DIEU, la Fidélité est à DIEU

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

بسم الله والعطا، لله ٣ مرات	Bismillāhi wal Atā'ou lillāh (3 fs)	☆ Au Nom de DIEU, la Générosité est à DIEU
بسم الله والثناء، لله ٣ مرات	Bismillāhi was'Sanā-ou lillāh (3 fs)	☆ Au Nom de DIEU, l'Hommage est à DIEU
بسم الله والحمد لله حتى تمر ضحي	Bismillāhi Wal Hamdou lillāhi Hal'ia tarda	☆ Au Nom de DIEU, Louange à DIEU jusqu'à sa pleine satisfaction
بسم الله ما شاء الله لا يسوق الحبر إلا الله	Bismillāhi mâ-châ ALLĀH (3 fois) lā yusūquul Khayra Illallāh	☆ Au Nom de DIEU, comme DIEU le veut, DIEU Seul procure le Bien
بسم الله ما شاء الله لا يصرف السوء إلا الله	Bismillāhi mâ-châ ALLĀH (3 fois) lā yus'rifous'so'u Illallāh	☆ Au Nom de DIEU, comme DIEU le veut, DIEU Seul repousse le mal
بسم الله ما شاء الله ما كان من نعمة فمن الله	Bismillāhi mâ-châ ALLĀH (3 fois) mâ Kāna mine nih'matine fa minal'Lāh	☆ Au Nom de DIEU, comme DIEU le veut, tout existant vient de DIEU.
بسم الله ما شاء الله ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم	Bismillāhi mâ-châ ALLĀH (3 fois) wa lā Hawla wa lā Qouw'wata illā bil'Lāhi Al'y'yi l'Azime	☆ Au Nom de DIEU, comme DIEU le veut, Il n'y a de Force et de Puissance qu'en DIEU, le Très-Haut.
بسم الله خير الأسماء	Bismillāhi khayril' Asmā	☆ Au Nom d'ALLAH, Meilleur des Noms
بسم الله رب الأرض والسماء	Bismillāhi Rabbil ardhil was'samā	☆ Au Nom de DIEU, Seigneur de la Terre et du Ciel,
بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شئ في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم	Bismillāhi l'Lezil yadour'rou ma hasmi chey'oon fil ardhil wa lā fis'samā wa Houwas'Sam'poul Alime	☆ Il est l'Audiant, l'Omniscient ☆ Au Nom de DIEU par lequel rien ne peut nuire, ni sur la terre, ni au ciel
بسم الله علي ديني ونفسي	Bismillāhi alā Dīnī wa nafsi	☆ Le Nom de DIEU, sur ma religion et sur mon âme
بسم الله علي مالي وأروالي دي	Bismillāhi alā māli wa awlādi	☆ Le Nom de DIEU, sur mes biens et enfants
بسم الله علي كل شئ أعطانيه ربي بالطيب	Bismillāhi alā koulā chey'line ah' tānhi Rabbi : YĀ LATIF	☆ Le Nom de DIEU sur toute chose que DIEU m'a donné
يا لطيف ١٩ مرات	Yā Latif (18 fois)	☆ Ô Subtil !
يا لطيف يا خلق	Yā Latifane bil khalq	☆ Ô Très Généreux envers ses esclaves
يا عليا يا خلق	Yā Alimane bil khalq	☆ Ô Informé de ses créatures
يا خبيرا يا خلق	Yā Khabirane bil khalq	☆ Ô Instruit de ses créatures
الطيف بنا يا لطيف	Qultouf binā yā Latif	☆ Sois indulgent envers-nous, Ô Subtil
يا عليم يا قدير	Yā Alimou yā Qadīr	☆ Ô Omniscient, Ô Tout-Puissant
أستغفر الله العظيم الذي لا اله إلا هو الحي القيوم ٣ مرات	Astagh'firoul'Lāhal'Azime Al'Lezil lillāhil Houwal Huy'youl Qay'youm (3 fois)	☆ Je demande Pardon à DIEU. ☆ Il n'est de DIEU que Lui, Le Vivant, l'Absolu

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

استغفر الله ٧٧ مرة	ASTAGHFIROULLÂH (67 fois)	☆ Je demande Pardon à DIEU
أحجبت لكل حول وشدة	Ah'djabtou li koulli Hawline wa chid'datine :	☆ Contre tout danger et toute difficulté, je me protège par la formule
لا إله إلا الله	Lâ ilâha illâhah	" Il n'est de Divinité que DIEU "
ولكل هم وغم	Wa li koulli Ham'mine wa Gham'mine :	☆ Devant tout souci et toute inquiétude : Seule la Volonté de DIEU prédomine
ما شاء الله	Mâ'châ ALLÂH	
ولكل نعمة الحمد لله	Wa li koulli Nih'matine : Al Hamdou lillâh	☆ A chaque Bienfaits, je formule : La Louange à DIEU
ولكل رجا، الشكر لله	Wa li koulli radjâ'ine ach'choukrou lillâh	☆ A chaque espoir, je formule : le Remerciement à DIEU
ولكل أ عجوبة سبحان الله	Wa li koulli Oukh'djoûbatine : Soub'bânal'Lâh	☆ A chaque Miracle, je proclame : Gloire à DIEU
ولكل ذنب أستغفر الله	Wa li koulli zanbine : Astagh'firoul'Lâh	☆ A chaque péché, je demande pardon à DIEU
ولكل خيب خيبة حسبي الله	Wa li koulli day'qine : Hasbiyal'Lâh	☆ Devant toute difficulté, je place confiance en DIEU
ولكل مصيبة إنا لله وإنا إليه راجعون	Wa li koulli moustibatine : Innâ lillâhi wa innâ ilayhi râdjî'oûne	☆ Devant toute calamité : nous sommes à DIEU et c'est vers Lui que se fera le retour
ولكل قضاء وتدر توكلت على الله	Wa li koulli qadâ'ine wa qadarine : Tawâk'kaitou ala'Lâh	☆ Devant la fatalité et le destin : je m'en remets à DIEU
ولكل طاعة ومعصية لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم	Waly koulli tâ'atine wa mah'cliyatine : Lâ Hawla wa lâ Qouw'wata illâ bil'Lâhili Aly'yil Azime	☆ Pour toute obéissance et désobéissance je professe : Il n'y a de Force et de Puissance qu'en DIEU, le Très-Haut, Incom- mensurablement Immense
بسم الله	Ya ALLÂH	Ô ALLAH
الله ٣ مرات	ALLÂH (65 FOIS)	ALLAH !

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والفضل من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Fadlou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître, Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU, les Bienfaits procèdent de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والكرم من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Karamou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître, Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: l'Aisance vient de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والنصر من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh: wan'Naç-rrou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître, Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: l'Aide provient de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والفتح من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Fat'hou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: la Victoire vient de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والحمد من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Hamdou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: la Louange provient de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والنعمة من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wan'Nihma minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: les Grâces émanent de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله واللطيف من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Loufou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: la Bonté vient de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والقوة من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Qoudra minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: la Force provient de DIEU
الله الله الله يا مَوْلانا الله الله الله والفضل من الله	Allâh, Allâh, Allâh, Allâh : yâ Mâwlana, Allâh, Allâh, Allâh : wal Fadlou minal'Lâh	☆ Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU Ô DIEU Ô notre Maître Ô DIEU, Ô DIEU, Ô DIEU: les Bienfaits procèdent de DIEU

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
حسبي الله لديني	Hasbiyal'Lâhou li Dinî	☆ DIEU me suffit dans ma religion
حسبي الله لا أحتسب	Hasbiyal'Lâhou li mâ aham'mani	☆ DIEU me suffit contre ce qui provoque le souci
حسبي الله لمن بغى علي	Hasbiyal'Lâhou li mane hağhâ aleÿ	☆ DIEU me suffit contre mon agresseur
حسبي الله لمن حدى نسي	Hasbiyal'Lâhou li mane hasadani	☆ DIEU me suffit contre celui qui m'envie
حسبي الله لمن كادني	Hasbiyal'Lâhou li mane Kâdani	☆ DIEU me suffit contre celui qui me nuit
حسبي الله عند الموت	Hasbiyal'Lâhou Indai mawt	☆ DIEU me suffit au moment de la mort
حسبي الله عند المسألة في القبر	Hasbiyal'Lâhou Indai mas'alati fil qabr	☆ DIEU me suffit au moment de l'interrogatoire dans la tombe
حسبي الله عند الحساب	Hasbiyal'Lâhou Indai hisâb	☆ DIEU me suffit au Jour du Jugement
حسبي الله عند الميزان	Hasbiyal'Lâhou Indai mizâne	☆ DIEU me suffit lors de la pesée des actes
حسبي الله عند الصراط	Hasbiyal'Lâhou indaç-çîrât	☆ DIEU me suffit lors de la traversée du Pont de Sirât
حسبنا الله ونعم الوكيل ١٩ مرة	Hasbounal'Lâhou wa nih'mal Wakil, (19 fois)	☆ DIEU me suffit et quel Meilleur Garant (19 fois)
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Mawlâ	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Patron Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ	Hasbi'yallâhou wa nihman Naçir	☆ Je place confiance en DIEU, Son Secours me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّحْمَنُ	Hasbi'yallâhou wa nihmar' Rahmâne	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Clémence me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّحِيمُ	Hasbi'yallâhou wa nihmar' Rahîme	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Miséricorde me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْمُجِيبُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Moudjîbe	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Très généreux qui exauce

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْمُمِينُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Mouhine	☆ Je place confiance en DIEU, Son Soutien me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْخَالِقُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Khâliq	☆ Je place confiance en DIEU, Il est le Créateur Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْبَارِئُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Bârih	☆ Je place confiance en DIEU, Il est le Producteur Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَهَّابُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Wah'hâb	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Générosité me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّزَّاقُ	Hasbi'yallâhou wa nihmar' Raz'zâq	☆ Je place confiance en DIEU, Il est le Pourvoyeur Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْفَتَّاحُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Fat'tah	☆ Je place confiance en DIEU, Il est le Victorieux Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْعَلِيمُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Alime	☆ Je place confiance en DIEU Son Omniscience me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْبَاسِطُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Bâsit	☆ Je place confiance en DIEU, Il est le Dilateur Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّافِعُ	Hasbi'yallâhou wa nihmar Râfi'h	☆ Je place confiance en DIEU, Il est l'Éleveur très Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ اللَّطِيفُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Latif	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Bonté me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْعَلِيمُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Halime	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Longanimité me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْخَبِيرُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal khabir	☆ Je place confiance en DIEU, Il est le Très Bien Informé Tout Généreux

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْعَظِيمُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Azime	☆ Je place confiance en DIEU, IL est l'Incommensurablement Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْغَفُورُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Ghafour	☆ Je place confiance en DIEU, Son Pardon me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْغَنِيُّ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Hafiz	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Protection me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْجَلِيلُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Djallil	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Majestueux Tout-Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْكَرِيمُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Karime	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Magnanimité me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّقِيبُ	Hasbi'yllâhou wa nihmar'Raqibe	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Garde me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَدُودُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Wadoûd	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Compassion me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْحَكِيمُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Hakime	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Sagesse me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْمَجِيدُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Madjid	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Très Glorieux Tout-Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْبَاقِي	Hasbi'yllâhou wa nihmal Bâ'is	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Ressusciteur Tout-Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الشَّهِيدُ	Hasbi'yllâhou wa nihmach' Chahid	☆ Je place confiance en DIEU, Son Témoignage me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Wakil	☆ Je place confiance en DIEU, Son Soutien me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْحَبِيبُ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Hamide	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Tout-Généreux Digne de Louange
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْبَرُّ	Hasbi'yllâhou wa nihmal Mou'ide	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Réintégrateur Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّؤُوفُ	Hasbi'yllâhou wa nihmar' Ra-oûf	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Miséricorde me suffit

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْيَاقِينُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Bâqi	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Permanence me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَارِثُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Wâris	☆ Je place confiance en DIEU, IL est l'Héritier Tout-Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْجَامِعُ	Hasbi'yallâhou wa nihmal Djâmi'h	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Rassembleur Très-Généreux
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْمُغْنِي	Hasbi'yallâhou wa nihmal Moughni	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Tout-Généreux qui confère la suffisance
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْهَادِي	Hasbi'yallâhou wa nihmal Hâdi	☆ Je place confiance en DIEU, Sa Guidance me suffit
حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الرَّشِيدُ	Hasbi'yallâhou wa nihmar'Rachid	☆ Je place confiance en DIEU, IL est le Très-Généreux qui confère la droiture
حَسْبِيَ اللَّهُ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ	Hasbi'yallâhou Zoul Djalâli Wal Ikramé	☆ Je place confiance en DIEU, le Détenteur de la Majesté et de Générosité
حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ	Hasbi'yallâhou Lâ ilâha illâhou Hou Aleyhi tawakk'altou Wu Houwa rabboul Archil Azime	☆ Je place confiance en DIEU, Il n'y a de divinité que LUI, Je m'en remet à LUI, IL est le Seigneur du Trône Immense.
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Bismillâhîr Rahmânir'Rahîme	☆ Au Nom de DIEU, le Très Clément, le Tout Miséricordieux
لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ لَئِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ	Laqad-djâ'akoum Rasoûlouna mine anfousikoum Azizouna Aleyhi mâ anit-toum Harîçone aleykoum Bil'mou'minina Ra'ôûfour-Rahîme Fa intawallaw faqoul: "Hasbiyallâh" Lâ ilâha illâ Hou Aleyhi tawakk'altou wa Houwa Rabboul Archil Azîme.	☆ Un Prophète est venu à vous, issu de vous-mêmes, si sensible à vos épreuves, et tellement avide de votre salut, toute sollicitude et toute bonté envers les croyants. S'ils demeurent indifférents, avertissez-les : "Je place confiance en DIEU, Il n'est de divinité que LUI. En LUI Seul je me confie, IL est le Seigneur du Trône Immense. Celui qui est dans les cieux, ce qui est sur la terre exalte le Nom de DIEU

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
أعوذ بك من شر الصباح وشر المساء وشر القضاة وشر القدر	A'ôzou bika mine char'riç-çabâh wa char'ril masâ wa char'ril qadâ wa char'ril qâdar	☆ Je me réfugie auprès de Toi (Seigneur) contre le mal du matin, contre le mal du soir, contre les mauvais sorts, contre la fatalité
أصبحنا في أمان الله وأصبحنا في جوار الله	Aç'bâhna fi Amânil'Lâh Wa am seynâ fi Djiwâril'Lâh	☆ Nous sommes sous la Protection de DIEU au petit matin. Au soir nous sommes sous la Protection de DIEU
سبحان الأبدى الأبدي	Soub'hâna! Abadiy'yl Abad	☆ Gloire à l'Eternel Infini
سبحان الواحد الأحد	Soub'hâna! wâhidil'Ahad	☆ Gloire à l'Unique, l'Un
سبحان الفرد الصمد	Soub'hâna! Fardiç-çamad	☆ Gloire à l'Unique, l'Absolu
سبحان من رفع السماء بغير عمد	Soub'hâna Mane rafa'as-samâ'a bi lâ amad	☆ Gloire à Celui qui a élevé les cieux sans piliers
سبحان من بسط الأرض على ماء فجسد	Soub'hâna Mane basatal ardh alâ mâ'ine fa djamad	☆ Gloire à Celui qui a étendu la terre sur de l'eau congelée
سبحان من خلق الخلق فأحصاهم عددًا	Soub'hâna Mane khalaqal kholq fa ah'sâhoum adada	☆ Gloire à Celui qui a créé les créa- tures et qui les a dénombrées
سبحان من قسم الرزق ولم ينس أحدًا	Soub'hâna Mane qas'samar-riz'q wa lam yansa ahdâ	☆ Gloire à Celui qui a partagé les richesses sans oublier quiconque
سبحان الذي لم يتخذ صاحبة ولا ولدًا	Soub'hâna! Lezi lam yat'takhiz çâhibatane wa lâ waladâ	☆ Gloire à Celui qui n'a ni compa- gne, ni enfant
سبحان الذي لم يلد ولم يولد ولو يكن له كفورًا أحد	Soub'hâna! Lezi lam yalid wa lam yoûlad wa lam yakoune Lehoû kouflou'ane Ahad	☆ Gloire à Celui qui n'a point en- gendré et ni été engendré et qui n'a point d'égal.
سبحان ذي الفضل والنعم	Soub'hâna zîl Fadlil wan Nî'anme	☆ Gloire au Détenteur de Grâces et de Bienfaits
سبحان ذي المجد والكرام	Soub'hânazil Madj'dil wal Karame	☆ Gloire au Détenteur de la Gran- deur et de la Majesté
سبحان ذي الجلال والإكرام يا رب	Soub'hâna zîl Djalâli wal Ikrâme : YA RABBI !	☆ Gloire au Détenteur de la Majesté et de la Générosité : Ô Seigneur
سبحان الذي في السماء عرش سبحان الذي في الأرض ملك	Soub'hâna! Lezi fls' samâ't Archouh Soub'hâna! Lezi Mardhil Moulikouh	☆ Gloire à Celui dont le Trône est au ciel ☆ Gloire au Régnant sur Terre

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

سبحان الذي في الجنة رحمة	Soub'hânal Lezi lîl djan'nati Rahmateuh	☆ Gloire à Celui dont la Miséricorde baigne le Paradis
سبحان الذي في النار سلطان	Soub'hânal Lezi lîl nâri Soutânouh	☆ Gloire à Celui dont l'Autorité a globe l'Enfer
سبحان الذي في القبور قضاء	Soub'hânal Lezi lîl qoubouri qadâ'ou	☆ Gloire à Celui dont la Sentence est appliquée dans les tombes
سبحان الذي لا ينج منه ولا ملجأ إلا إليه في الدنيا والآخرة	Soub'hânal Lezi lâ mandja Minhou wa lâ maldja'a illâ Beyh Fid'dounyâ wal âkhira	☆ Gloire à Celui qui seul accorde l'Azile et l'Abri dans de monde et dans l'autre
سبحانك أنت الله العزيز الحكيم	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Azizoul Hakîme	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le TouT-Puissant, le sage
سبحانك أنت الله رب العالمين	Soub'hânaka Antal Lâhou Rabboul âlamine	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Seigneur des mondes
سبحانك أنت الله الرحمن الرحيم	Soub'hânaka Antal Lâhour' Rahmânour'Rahîme	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Tr Clément, le TouT Miséricordier
سبحانك أنت الله القدوس	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Qoud'ouss	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Très Saint
سبحانك أنت الله المؤمن المهيمن	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Mou'minoul Mouhaymine	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Fidèle, le Préserveur
سبحانك أنت الله الجبار المتكبر	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Djab'bâroul Moutakub'bîr	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Contraignant, le Superbe
سبحانك أنت الله الخالق البارئ	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Khâlliqoul Bâri	☆ Gloire à Toi, le Créateur, le Protecteur
سبحانك أنت الله المصور الحكيم	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Mousaw'wiroul Hakîme	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Formateur, le Sage
سبحانك أنت الله السميع العليم	Soub'hânaka Antal'Lâhou Sam'oul Alîme	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Audiant, l'Omniscient
سبحانك أنت الله البصير الصادق	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Baçirouç-çâddiq	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, Celui qui voit TouT, le Véridique

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
سبحانك أنت الله العظيم الرب	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Latiloul Wâsih	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Subtil, le Tout Englobant
سبحانك أنت الله الولي الكبير	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Waly'youl Kabir	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Maître Très Proche, le Très Grand
سبحانك أنت الله البديع الأحد	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Badi'oul Ahad	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Créateur, l'Unique
سبحانك أنت الله الغفور الودود	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Ghafoûroul Wadoûd	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Tout Paronnant, le Tout Compatissant
سبحانك أنت الله الشكور المجيد	Soub'hânaka Antal'Lâhouch- Chakoûroul Madjid	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, Celui a qui revient de Droit le Remercie- ment, le Très Glorieux
سبحانك أنت الله الحميد المجيد	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Hamidoul madjid	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Exalté, le Très Glorieux
سبحانك أنت الله المبدئ المعيد	Soub'hânaka antal'Lâhoul Mouhd'l'ouli Mou'id	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Producteur sans modèle, le Réintégreur
سبحانك أنت الله الأول الآخر	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Aw'waloul Akhir	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Premier, le Dernier
سبحانك أنت الله الظاهر الباطني	Soub'hânaka Antal'Lâhouz- Zâhiroul Bâqi	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Apparent, le Permanent
سبحانك أنت الله الواحد الأحد	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Wâhidoul Ahad	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Unique, l'Un
سبحانك أنت الله الفرد الصمد	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Fardouç-çamad	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Unique, l'Impénétrable
سبحانك أنت الله القريب الدائم	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Qâriboud-Dâ'ime	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Très proche, l'Eternel
سبحانك أنت الله الحق المتعال	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Haq'qoul Mouta'âl	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Vrai, l'Exalté
سبحانك أنت الله الباقي الوارث	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Bâ'Isoul Wâris	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, Celui qui ressuscite, l'Héritier

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCHIFFON EN FRANÇAIS	TRADUCTION
سبحانك أنت الله الحق المبين	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Haq'qoul Moubîne	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, la Vérité Evidente
سبحانك أنت الله العزيز المجيب	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Azizoul Moudjib	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Tout Puissant, l'Exhauceur
سبحانك أنت الله القابض الباط	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Qâbidoul Bâsit	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, Celui qui rétrécit, Celui qui dilate
سبحانك أنت الله الرزاق الفتاح	Soub'hânaka Antal'Lâbour Raz'zâqoul Fat'tâh	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Pourvoyeur, le Victorieux
سبحانك أنت الله الولي العلي	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Waly'youl Aly	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Maître Très proche, le Très Haut
سبحانك أنت الله البديع الصمد	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Badi'ouç-çamad	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Créa teur sans modèle, l'Absolu
سبحانك أنت الله الحبيب الباري	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Habiboul'Bâri	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Aimé, le Producteur
سبحانك أنت الله ذو الجلال والإكرام	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Zoul Djâlâl wal Ikrâme	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Détenteur de la Majesté et de la Générosité
سبحانك أنت الله الحي القيوم	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Hay'youl Qay'youm	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Vivant, l'Eternel
سبحانك أنت الله العزيز الفتاح	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Azizoul Fat'tâh	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Tout Puissant, le Victorieux
سبحانك أنت الله الخان المنان	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Han'nânoul Man'nâne	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Compatissant, le Donateur
سبحانك أنت الله الشكور الدان	Soub'hânaka Antal'Lâhouç- Chakouroud Day'yâne	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, Celui à qui revient de Droit le Remer ciement, le Juge
سبحانك أنت الله الصادق العدل	Soub'hânaka Antal'Lâhouç- çâdliqoul Adle	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Véridique, le Juste
سبحانك أنت الظاهر الباطن المتعال	Soub'hânaka antaz-Zâhîroul Bâtînoul Mouta'âl	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, l'Apparent, l'Occulte, l'Exalte

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	EN FRANÇAIS	TRADUCTION
سبحانك أنت الله الرافع الباق	Soub'hânaka Antal'Lâhour-Rafi'oul Bâqî	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, celui qui élève, le Permanent
سبحانك أنت الله الوهاب العطر	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Wah'hâboul Mouh'tî	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Généreux, le Donateur
سبحانك أنت الله الولي البصير	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Waly'youl Baçîr	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Maître Très proche, Celui qui voit Tout
سبحانك أنت الله الكافي المستبر	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Kâfiyoul Moustâ'âne	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Protecteur, le Soutien
سبحانك أنت الله المتعم المتكبر	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Moun'imoul Moutakab'bir	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Bienfaiteur, le Superbe
سبحانك أنت الله أرحم الراحمين	Soub'hânaka Antal'Lâhou Ar-Hamoul'Râhimine	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Tout Miséricordieux
سبحانك أنت الله خير القاضين	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Khayroul Façhline	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Juge Suprême
سبحانك أنت الله خير الناصرين	Soub'hânaka Antal'Lâhoul Khayroun'Nâçirine	☆ Gloire à Toi, Tu es DIEU, le Secours Suprême
سبحان فائق الإصباح	Soub'hâna Fâlliqil iç'bâh	☆ Gloire à Celui qui fend l'aube
سبحان رب المساء والصباح	Soub'hâna Rabbil masâ'i waç'çabâh	☆ Gloire au Seigneur du soir et de l'aube
سبحان من له ما في الأرض وما في السماء	Soub'hâna Mane Lehou mâ fil ardhî wa mâ fis'samâ'	☆ Gloire à Celui à Qui appartient Tout ce qui se trouve dans la terre et dans les cieux
سبحان الله	Soub'hâna'l Ilâh	☆ Gloire à DIEU
والحمد لله	Wal Hamdou Lillâh	☆ Louange à DIEU
ولا إله إلا الله	Wa lâ Ilâha Ilallâh	☆ Il n'est de divinité que DIEU
والله أكبر	Wal'Lâhou Akbar	☆ DIEU est Grand
ولا حول ولا قوة إلا بالله	Wa lâ Hawla wa lâ qouwwa'ta illâ	☆ Il n'y a de Force et de Puissance qu'en DIEU, le Très-Haut, l'Incom-
العلي العظيم	bil'Ilâhil al'y'ylil Azîme (3 fols)	mensurablement Immense

سُبْحَانَ اللَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ	Sab'baha Lillâhi mâ fis'samâwâti wal ardh Wa Houwa azizoul Hakime Lehou Moulkous'samâwâti wal ardh	☆ Ce qui est dans les cieux, ce qui est sur la terre exalte le nom de DIEU: c'est LUI le Tout-Puissant à la Sagesse infinie.
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ	Youhyi wa youmîte wa Houwa alâ koulli chey'ine Qadir	☆ Maître Souverain des cieux et de la terre, IL dispense la vie et la mort: IL a pouvoir sur Toute chose
سُبْحَانَ مَنْ يَعْلَمُ جَوَارِحَ الْقُلُوبِ	Soub'hâna Mane yahlamou djawârihal qouloûbe	☆ Gloire à Celui qui connaît le contenu des cœurs
سُبْحَانَ مَنْ يُعْصِي عَذَابَ الدُّنُوبِ	Soub'hâna Mane youh'çi adadaz- zounoûbe	☆ Gloire à Celui qui est Bien- Informé des péchés de l'âme
سُبْحَانَ مَنْ لَا يَهْجِي عَلَيْهِ خَائِفَةٌ	Soub'hâna Mane lâ yakh-fâ aleyhi khâfiyah	☆ Gloire à Celui qui connaît Tout
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ بَا قٍ لَا يَنْتَبِ	Soub'hâna Mane Houwa Bâqine, lâ yafnâ	☆ Gloire à l'Eternel-Permanent
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ عَالِمٌ لَا يَنْتَبِ	Soub'hâna Mane Houwa âlimoune lâ yansâ	☆ Gloire à l'Omniscient qui n'oublie point
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ قَيُّومٌ لَا يَتَامَ	Soub'hâna Mane Houwa Qay'youmoune, lâ yanâme	☆ Gloire à Celui qui subsiste par Lui-Même et qui ne dort point
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ دَائِمٌ لَا يَنْهَو	Soub'hâna Mane Houwa Dâ'imoune, lâ yashoû	☆ Gloire au Perdurant qui est au large de la sénilité
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ وَاسِعٌ لَا يَنْكُفُ	Soub'hâna Mane Houwa Wâsi'oune, lâ yatakallaf	☆ Gloire au Tout-Englobant qui maîtrise Toute chose
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ قَائِمٌ لَا يَلْهُو	Soub'hâna Mane Houwa Qâ'imoune, lâ yal'hoû	☆ Gloire au Vivant qui est en dehors de toute distraction
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ عَزِيزٌ لَا يُضَامَ	Soub'hâna Mane Houwa Azizoune, lâ youdâme	☆ Gloire au Tout-Puissant qui s'isole de toute contrainte
سُبْحَانَ مَنْ هُوَ فِي عِلْوٍ دَانٍ	Soub'hâna Mane Houwa Fi oulouw'wahî dâne.	☆ Gloire au Très-Haut qui cepen- dant est le Tout-Proche
سُبْحَانَ الرَّؤُوفِ الرَّؤُودِ	Soub'hânar Ra'oufî wadoûd	☆ Gloire au Très Clément, au Tout-Compassant
سُبْحَانَ الْقَاضِي الْأَكْبَرِ	Soub'hânal Qâdil Akbar	☆ Gloire au Juge Suprême
سُبْحَانَ الْقَادِرِ الْمُقْتَدِرِ	Soub'hânal Qâdiril Mouqtadir	☆ Gloire au Très Puissant, au Tout- Puissant

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

[illegible]

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

	SUR LA VOIE	
يا ربنا يا ربنا يا ربنا يا ربنا يا ربنا آه اغفر لنا وارحم بنا يا ربنا ربنا اتنا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار ربنا آتنا ما وعدتنا على رسلك ولا تخزنا يوم القيامة إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ ربنا لا تؤخّر قلوبنا بعد إذ هديتنا وَقَبَلْنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَہَّابُ ربنا لا تُؤَاخِذْنَا بِأَنْ نَسِيَّا أَوْ أَخْفَانَا ربنا ولا تجعل علينا إصرا كما جعلته علي الذين مِنْ قَبْلِنَا ربنا وَلَا تَجْعَلْ مَا لَا طَائِفَةَ لَنَا بِهِ وَعُقْدًا عَلَيْنَا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّتُمْ مَوْلَاتُنَا فَا نُصَرِّفْ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ	Yâ Rabbânâ, Yâ Rabbânâ, Yâ Rabbânâ, Yâ Rabbânâ, Yâ Rabbânâ, Yâ Rabbânâ, Yâ Rabbânâ-heuh, yâ Mawlanâ- heuh, lgh-firlanâ warhambinâ yâ rabbânâ. Rabbânâ âtina fid-dounya hasanah Wa fil âkhatil hasanah Wa qinâ azâhan'nâr. Rabbânâ âtinâ mâ wa-ad-tanâ alâ rousoulik, Wa lâ toukh-zinâ yawna! Qiyâmah, Inaka lâ touh-lifoul mi'âde Rabbânâ lâ touzigh - qouloubanâ bahda-iz hadaytanâ Wa heub-lanâ mine ladunka Rahmah Inaka Antal Wah'hâb. Rabbânâ lâ tou-akhznâ in-nasînâ awahk-tah-nâ Rabbânâ wa lâ tahmil aleynâ iqrâ-kamâ hamaltahou alal lezinâ mine qablinâ. Rabbânâ wa lâ touham'milinâ mîlâ tâqatalanâ bih, Wafhou annâ, Waghfirlanâ Warhamnâ, Anta Mawlânâ, Fançournâ alâl Qawmil Kâflrine	☆ Ô Seigneur, Ô Seigneur, ☆ Ô Seigneur, Ô Seigneur, ☆ Ô Seigneur, Ô Seigneur. ☆ Ô Seigneur, Ô Seigneur ☆ Ô Seigneur- Ô DIEU, Ô Maître- ☆ Ô DIEU, pardonne-nous, fais-nous Miséricorde, Ô Seigneur ! ☆ Seigneur, accorde-nous des bienfaits dans ce monde, ainsi que dans l'au-delà et préserve-nous du chatiments de l'enfer. ☆ Seigneur ! Accorde-nous ce que Tu nous as promis par la voie de Tes Prophètes. ☆ Ne nous déshonore pas le jour où nous seront ressuscités : en venie Tu ne manques jamais à Tes Promesses. ☆ Seigneur ! Ne fait pas dévier nos cœurs après nous avoir guidés dans Ta Voie. ☆ Offre-nous une Grâce ineffable de Ta part, Tu es certes, le Donneur généreux. ☆ Seigneur ! Pardonne-nous nos omissions et nos erreurs ☆ Seigneur ! Epargne-nous les lourdes épreuves infligées à nos prédécesseurs ☆ Seigneur ! Ne nous impose pas d obligations accablantes Pardonne-nous, accorde-nous la rémission de nos péchés, requiescours en Ta Misericorde, Tu es Notre Maître, accorde nous la Victoire sur les infidèles.

لبيك إن الحمد لك
لبيك إن الحمد لك
لبيك لا شريك لك

Lab'bayka innal Hamda lak
Lab'bayka innal Hamda lak
Lab'bayka lâ chârîka lak

☆ Me voici Seigneur, à Toi la
Louange, Me voici Seigneur, à
Toi la Louange, Me voici Seigneur,
Tu n'as point d'associé

إلهنا ما أعدد لك
ملك كل من ملك
لبيك قد لبيت لك

Ilâhanâ mâ an-dalâk
Malîka koullî man malak
Lab'bayka qad lab'baytou lak

☆ Ô Seigneur, comme Tu es Juste
☆ Ô Souverain de Tous ceux qui
exercent l'Autorité, me voici à
Ton Service

لبيك إن الحمد لك
لبيك إن الحمد لك
لبيك لا شريك لك

Lab'bayka innal Hamda lak
Lab'bayka innal Hamda lak
Lab'bayka lâ chârîka lak

☆ Me voici Seigneur, à Toi la
Louange, Me voici Seigneur, à
Toi la Louange, Me voici Seigneur,
Tu n'as point d'associé

يا مخلصنا ما أغفلك
عجل وبادر آجلك
واختم بخير مملك

Yâ moukhtil an mâ agh'falak
Adjil wa bâdir âdjalak
Wakh'time bi khayrine âmalak

☆ Ô toi pécheur, comme tu t'es éga-
ré, hâtes-toi (de te repentir) avant
ton terme et empresses-toi de
bien agir

لبيك إن الحمد لك
لبيك إن الحمد لك
لبيك لا شريك لك

Lab'bayka innal Hamda lak
Lab'bayka innal Hamda lak
Lab'bayka lâ chârîka lak

☆ Me voici Seigneur, à Toi la
Louange, Me voici Seigneur, à
Toi la Louange, Me voici Seigneur,
Tu n'as point d'associé

عجل وبادر آجلك
واختم بخير مملك
ولا تسرف آمالك

Adjil wa bâdir âdjalak
Wakh'time bi khayrine âmalak
Wa lâ tousaw'wif âmalak

☆ Hâtes-toi (de te repentir) avant
ton terme, et empresses-toi de
bien agir et gardes-toi de rendre
vain tes oeuvres



LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
ليبك ان الحمد لك ليبك ان الحمد لك ليبك لا شر بك لك	Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayku innal Hamda lak Lab'bayka lâ chârîka lak	☆ Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, Tu n'as point d'associé
ليبك ان العز لك والملك لا شر بك لك والحمد والنعمة لك	Lab'bayka innal Iz'zalak Wal Moukka lâ charika lak Wal Hamda wan Nih'mâtalak	☆ Me voici Seigneur, à Toi la Gloire Tu n'as point d'associé dans Ta Royauté. A Toi la Louange et le Bienfait
ليبك ان الحمد لك ليبك ان الحمد لك ليبك لا شر بك لك	Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayka lâ chârîka lak	☆ Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, Tu n'as point d'associé
والساجحات في القللك والليل لما انحللك ما خاب عبد آ ملك	Was'sâbihâti fil falak Wal leyli lam'mâ an'halak Mâ khâba abdoune âmalak	☆ Par ceux qui nagent dans le globe céleste et par la nuit noire, il ne sera point déçu celui qui a Foi en Toi.
ليبك ان الحمد لك ليبك ان الحمد لك ليبك لا شر بك لك	Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayka lâ chârîka lak	☆ me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, Tu n'as point d'associé
انت له حيث سلك لو لاي يباري ملك كل نبي وملك	Anta lehou haysoû salak Law'lâka yâ Rabbi halak Koullou Nabbi'yine wâ Malak	☆ Tu viens au secours de Ton serviteur, d'où qu'il soit. Si Tu ne le savais soutenus Seigneur les Prophètes et les Anges auraient succombé
ليبك ان الحمد لك ليبك ان الحمد لك ليبك لا شر بك لك	Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayka innal Hamda lak Lab'bayka lâ chârîka lak	☆ Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, à Toi la Louange, Me voici Seigneur, Tu n'as point d'associé
الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله	Al Hamdou Lillâhi Lezi hadânâ li hâzâ Wa mâ kounnâ li nah'tadiya Lawlâ ane hadânal'Lâh	☆ Louange à DIEU Qui nous a conduit à ceci. En vérité, sans l'Aide de DIEU nous n'aurions point été guidés.
الحمد لله حمد ابراهيم وبكا في مزبده	Al Hamdou Lillâhi Hamda Youwâfi ni'amah Wa youkâfi mazidah	☆ Louange à DIEU, de Louanges conformes à ses Bienfaits et à ses dons en sus.
الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات	Al Hamdou Lillâhi Lezi Bi ni'h matibi tatim'mouç-çâlihât	☆ Louanges à DIEU, Dont les Grâces parachèvent les bonnes œuvres

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

الحمد لله كثيرا علي كل ما ٣ مرات	Al Hamdou Lillâh! kasîrane alâ koulli lâîl (3 fois)	☆ Louange à DIEU en Toute cir- constance
الحمد لله حتي ترضي بقدر عظمة ذاتك	Al Hamdou Lillâh! hat'tâ tardâ Bî qaderî azamatl zâtik	☆ Louange à DIEU jusqu'à sa Plei- ne et Entière satisfaction ☆ A la Dimension de Sa Grandeur
في كل وقت وجين	Fi koulli waq'tine wa hine	☆ Achaque instant, à Tout moment
الحمد لله حتي ترضي في كل وقت وجين	Al Hamdou Lillâh! hat'tâ tardâ Fi koulli waq'tine wa hîne	☆ Louange à DIEU jusqu'à sa Plei- ne et Entière satisfaction ☆ Achaque instant, à Tout moment
الي سدره المنتهي	Ilâ sid'ratil Mountahâ	☆ jusqu'au lotus de la limite
الحمد لله الذي لا ينس من ذكره	Al Hamdou Lillâh! Lezi Lâ yansâ mane zakurah	☆ Louange à DIEU, Qui ne voue point à l'oubli celui qui se souvient de Lui
الحمد لله الذي لا يخيب من دعاء	Al Hamdou Lillâh! Lezi Lâ yakhîbou mane da'ah	☆ Louange à DIEU, Qui ne déçoit point celui qui fait appel à Lui
الحمد لله الذي لا يكل من تر عليه الي غيره	Al Hamdou Lillâh! Lezi Lâ yakilou mane tawak'kala aleyhi ilâ ghayrîh	☆ Louange à DIEU, le soutien de celui qui n'a point d'appui.
الحمد لله الذي هو ثقتنا	Al Hamdou Lillâh! Lezi Houwa siqatounâ	☆ Louange à DIEU, c'est Lui notre soutien quand
حين تنقطع عنا الحيل	Hîna tan'qatî ounal hîyal	tous les liens seront rompus.
الحمد لله الذي هو رجاءنا	Al Hamdou Lillâh! Lezi Houwa radjâ ounâ	☆ Louange à DIEU, c'est Lui notre Espoir
حين تسوء ظنونا بأعمالنا	Hîna taşoû'ou zounnûnounâ bi 'a' mâlinâ	quand nous perdons Toute Foi en nos oeuvres
الحمد لله الذي يكشف ضررنا عند كربنا	Al Hamdou Lillâh! Lezi Yak'chifou dour'ranâ Inda kourabinâ	☆ Louange à DIEU, Notre soutien au moment du Tourment
الحمد لله الذي يجزي بالاحسان إحسانا	Al Hamdou Lillâh! Lezi Yadjî' zi bil ih'sânî ih'sânâ	☆ Louange à DIEU, Qui Récompense le bien par le Bien

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
الحمد لله الذي يجزي بالصبر نجاتاً	Al Hamdou Lillâhî Lezi Yadj'zi biç çabrl nadjâ	☆ Louange à DIEU Qui Recompense sa Patience par la Délivrance
الحمد لله عني ترضي قبل كل شئ	Al Hamdou Lillâhî hat'tâ tardâ Qah'la koulli chey	☆ Louange à DIEU, jusqu'à sa Pléine et Entière satisfaction, Avant Toute chose
الحمد لله عني ترضي بعد كل شئ	Al Hamdou Lillâhî hat'tâ tardâ Ba'anda koulli chey	☆ Louange à DIEU, jusqu'à sa Pléine et Entière satisfaction Après Toute chose
الحمد لله الحي البديع ٣ مرات	Al Hamdou Lillâhî Hay'yi Qay'youm (3 fois)	☆ Louange à DIEU, le Vivant, l'Eternel.
الحمد لله الواحد الأحد الفرد الصمد الذي لم يتخذ صاحبة ولا ولداً ولم يكن له كفواً أحد	Al Hamdou Lillâhîl Wâhidil Ahad Al Fardîç'çamad Al Lezi lam yat'takhiz çâhlbatane wa lâ waladâ Wa lam yakoune Lekou kouflou ane Ahad	☆ Louange à DIEU, l'Unique, l'Un le sans Pareil, l'Absolu Il est celui Qui n'a ni Compagne, ni enfant, et Qui n'a point d'égal.
الحمد لله الكريم الرحيم ٣ مرات	Al Hamdou Lillâhîl Karîmîr' Rahîme (3 fois)	☆ Louange à DIEU, le Généreux, le tout Miséricordieux
أعوذ بالله من الشيطان الرجيم	A'ouzzou Billâhî minach'chay'tânîr' rudjîme	☆ Je me réfugie en DIEU contre satan, le lapidé
بسم الله الرحمن الرحيم	Bismillâhîr'Rahmânîr'Rahîme	☆ Au nom de DIEU le très Clément le Tout-Miséricordieux
الحمد لله ١٤٧ مرة	Al Hamdou Lillâh (147 fois)	☆ Louange à DIEU
الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين إياك نعبد وإياك نستعين إهدنا الصراط المستقيم	Al Hamdou Lillâhî Rabbil âlamîne Ar'Rahmânîr'Rahîme Mâlikî yawmid'dîne Iy'yâka nah'boudou wa iy'yâka nastahîne Ih'dînaç-çirâtal Moustaqîme çirâtal'lezzîna ane amîta gleyhîm Ghayrîl magh'douâbleyhlîm wa ladi dâline	☆ Louange à DIEU, Seigneur dei mondes. Le Très Clément, le Tou Miséricordieux, Souverain du Jour du Jugement, c'est Toi que nous adorons et c'est de Toi que nous implorons secours. Dirige-nous dans le Droit chemin, Le chemin de ceux que Tu as comblés de Tes Bienfaits, et non celui de ceux qui ont encouru Ta colère ni de celui des égarés — Amine—
صراط الذين أنعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين أ م ن	- Amine -	

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

الحمد لله والشكر لله	Al Hamdou Lillâh, wach'Choukrou Lillâh	☆ La Louange et le Remerciement sont à DIEU
الحمد لله والشكر لله	Al Hamdou Lillâh, wach'Choukrou Lillâh	☆ La Louange et le Remerciement sont à DIEU
أزكي صلاتي و سلامي لرسول الله	Azkâçalâtî wasalâmi lî Rasôûlî'Lâh Azkâçalâtî wasalâmi lî Rasôûlî'Lâh	☆ Que les meilleurs bénédictions et saluts soient sur le Prophète d'ALLAH (2 fois)
الحمد لله والشكر لله	Al Hamdou Lillâh, wach'Choukrou Lillâh	☆ La Louange et le Remerciement sont à DIEU
الحمد لله والشكر لله	Al Hamdou Lillâh, wach'Choukrou Lillâh	☆ La Louange et le Remerciement sont à DIEU
أزكي صلاتي و سلامي لرسول الله أزكي صلاتي و سلامي لرسول الله	Azkâçalâtî wasalâmi lî Rasôûlî'Lâh Azkâçalâtî wasalâmi lî Rasôûlî'Lâh	☆ Que les meilleurs bénédictions et saluts soient sur le Prophète d'ALLAH (2 fois)
القبة الخضراء - نبراس الحضرة	Al qoub'bal khadarâ Nib'râsoul khadarâ	☆ La Voûte verte ☆ la lumière d'assemblée.
القبة الخضراء - نبراس الحضرة	Al qoub'bal khadarâ Nib'râsoul khadarâ	☆ La Voûte verte ☆ la lumière d'assemblée.
فيها أبر الزهراء - الها شعبة فيها أبر الزهراء - الها شعبة	Fihâ bouz'zahrâ al hâchimî'yâ Fihâ bouz'zahrâ al hâchimî'yâ	☆ où réside Abou'Zahra le Hâchimite ☆ où réside Abou' Zahra le Hâchimite
الحمد لله والشكر لله	Al Hamdou Lillâh, wach'choukrou Lillâh	☆ La Louange et le Remerciement sont à DIEU
الحمد لله والشكر لله	Al Hamdou Lillâh, wach'choukrou Lillâh	☆ La Louange et le Remerciement sont à DIEU
أزكي صلاتي و سلامي لرسول الله أزكي صلاتي و سلامي لرسول الله	Azkâçalâtî wasalâmi lî Rasôûlî'Lâh Azkâçalâtî wasalâmi lî Rasôûlî'Lâh	☆ Que les meilleurs bénédictions et saluts soient sur le Prophète d'ALLAH (2 fois)
بسم الله الرحمن الرحيم	Bismillâhir'Rahmânir'Rahîme	☆ Au Nom de DIEU, le Très Clément, le Tout Miséricordieux
قل هو الله أحد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد ٣ مرات	Qoul : Houwal'Lâhou Ahad Allâhouç'çumad Lam yalid wa lam yoûlad Wa lam yakoune lehou koufou'una Ahad (3 fois)	DIS : DIEU est UN DIEU l'Absolu Il n'a point engendré, ni été engendré Et il n'a point d'égal non plus.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

يا حي يا قيوم يا ذا الجلال والإكرام ١٩ مرة	Yâ Hay'you yâ Qay'yoûm, yâ Zol Djalâli wal Ikrâm (19 fois)	☆ Ô Vivant, Ô Éternel, Ô Détenteur de la Majesté et de la Générosité
يا حي يا قيوم لا إله إلا أنت ١٩ مرة	Yâ Hay'you yâ Qay'yoûm, lâ Ilâha illâ Anta (19 fois)	☆ Ô Vivant, Ô Éternel, IL n'y a de DIEU que Toi.
صلى الله على محمد ١٩ مرة صلاة تلهقنا بها أسرار لا إله إلا الله	çallâ' Lâhou aîâ Mohammad (19 fois) çalâtane touzîqounâ bihâ Asrâra lâ Ilâha illallâh	☆ Que les Bénédictions de DIEU soient sur le Prophète Mohammad ☆ Bénédiction par laquelle ☆ Tu nous as fait pénétrer les se- crets de : "Il n'est de divinité qu'ALLAH"
و نحمّلها بها من مغفرة أهل لا إله إلا الله	Wa tadj'alounâ bihâ Mine ça'f'wati ah'il Lâ Ilâha illallâh	☆ Prière pour laquelle Tu nous introduit dans la salva- tion des partisans de : "il n'est de divinité qu'ALLAH"
و نعمل آخر كلامنا لا إله إلا الله	Wa tadj'alou âkhira kalâmina Lâ Ilâha illallâh	☆ Par Ta Grâce Seigneur, fais en sorte que notre dernier mot soit "Il n'est de divinité que DIEU"
محمد رسول الله عليه سلام الله	Mouhammadour'Rasoûlou'Lâh, Aleyhi salâmour'Lâh	☆ Mohammad est le Messager de DIEU, sur lui la Bénédiction de DIEU
لا إله إلا الله ١٦٦ مرة	LA ILAHA ILLALLAH (166 fois)	☆ Il n'est de DIEU qu'ALLAH
لا إله إلا الله الحميد المجيد	Lâ Ilâha illâ'Lâhoul Hamîdoul Madjid	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Louangé, le Très Glorieux
لا إله إلا الله جل جلاله	Lâ Ilâha illâ'Lâhoul Djalla Djâlâlouh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, que Sa Majesté Soit Proclamée
لا إله إلا الله جل ثناؤه	Lâ Ilâha illâ'Lâhoul Djalla Sanâ'ouh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, que sa Majesté soit Exaltée.
لا إله إلا الله جل بقاءه	Lâ Ilâha illâ'Lâhoul Djalla Baqâ'ouh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, que sa Permanence soit magnifiée
لا إله إلا الله الحكيم الجليل	Lâ Ilâha illâ'Lâhoul Hakîmoul Djalîl	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Sage, le Majestueux
يا هيا الله الباعث المورث	Lâ ilâha illâ'Lâhoul Bâ'isoul Wâris	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Ressusciteur, l'Héritier.
يا هيا الله الفرد الصمد	Lâ ilâha illâ'Lâhoul Fardouç- çamad	☆ Point de divinité qu'ALLAH, l'Unique, l'Absolu.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

لا اله الا الله يحيي الموتى	Lâ ilâha illal'Lâhoul Youh'yil Mawta	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Celui qui ramène les morts à la vie
لا اله الا الله الملك العظيم	Lâ ilâha illal'Lâhoul Malîkoul Azîme	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Souverain, l'Inconnu, l'Immense
لا اله الا الله الختان الختان	Lâ ilâha illal'Lâhoul Ilan'nânoul Ma'nâne	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Tout Clément, le Tout-Compassion
لا اله الا الله القهار القهار	Lâ ilâha illal'Lâhoul Qah'hâroul Far'îah	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Contraignant, le Victorieux
لا اله الا الله خير الرازقين	Lâ ilâha illal'Lâhoul Khayroul Râziqîne	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Pourvoyeur Suprême
لا اله الا الله خير القادرين	Lâ ilâha illal'Lâhoul Khayroul Qâdirîne	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Bienfaiteur Suprême
لا اله الا الله خير المحسنين	Lâ ilâha illal'Lâhoul Khayroul Mouh'sînîne	☆ Point de divinité qu'ALLAH, l'Accueillant Suprême du Répénir
لا اله الا الله خير التوابين	Lâ ilâha illal'Lâhoul Khayroul Taw'wâbine	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Pardonneur Suprême
لا اله الا الله العزيز الحكيم	Lâ ilâha illal'Lâhoul Azîzoul Hakîme	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Tout-Puissant, le Sage
لا اله الا الله العزيز الجبار	Lâ ilâha illal'Lâhoul Azîzoul Djab'bâr	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Tout-Puissant, l'Inaccessible
لا اله الا الله مالك الملوكة	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Mouloûk	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Souverain de ceux à qui l'autorité a été conférée
لا اله الا الله الملك القدوس	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Qoud'dôûs	☆ Point de divinité qu'ALLAH, le Souverain, le Très-saint
لا اله الا الله مالك السموات والارض	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul sumâvâti wal ardh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain des Cieux et de la Terre
لا اله الا الله مالك المشرق والمغرب	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul mach'riq wal magh'rib	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Levant et du Couchant

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

لا اله الا الله مالك الظلمات والنور	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul zouloumâli wan'noûr	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain des Ténèbres et de la Lumière
لا اله الا الله مالك العرش والكرسي	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Archi wal Koursi	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Trône et du Piédestal
لا اله الا الله مالك الليل والنهار	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul leyll wan'nahâr	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Jour et de la Nuit
لا اله الا الله مالك الجن والانس	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul djîn'nî wul inss	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain des Djinns et des Hommes
لا اله الا الله مالك الصراط والميزان	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul çirâtî wul mîzâne	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du "Pont Cirât et de la balance
لا اله الا الله مالك الجنة والنار	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djanati wan'Nâr	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis et de l'Enfer
لا اله الا الله مالك الدنيا والآخرة	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul dounyâ wul âkhira	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain d'ici-bas et de l'au-delà.
لا اله الا الله مالك الشمس والقمر	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikouch' chamsi wal qamar	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Soleil et de la Lune
لا اله الا الله مالك السموات والارض	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul djamâ'ati wai kawâkib	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain des communautés et des sphères célestes
لا اله الا الله مالك الملائكة والانبيا	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Malâ' ikati wai An'biyâ	☆ Point de divinités qu'ALLAH, Souverains des Anges et des Envoyés
لا اله الا الله مالك الأشجار	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul ach'diâr	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain des arbres
لا اله الا الله مالك جنة السلام	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'natis Salâme	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis du Salut
لا اله الا الله مالك جنة الجلال	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'nati Djalâl	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis de Majesté
لا اله الا الله مالك جنة الخلد	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'nati Khould	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis de l'Eternité.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'natil Ma'wâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis du Refuge
لا اله الا الله مالك جنة الأ علي	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'natil A'la	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis Suprême
لا اله الا الله مالك جنة عدن	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'natil Ad'ne	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis de l'Eden
لا اله الا الله مالك جنة النعيم	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'natil Na'ime	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Sou- verain du Paradis des délices.
لا اله الا الله مالك جنة الفردوس	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mâlikoul Djan'natil Firdawss	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Souverain du Paradis Firdawss
لا اله الا الله قبل كل شئ	Lâ ilâha illal'Lâhou qabla koullil chey	☆ Point de divinité qu'ALLAH, avant Toute chose
لا اله الا الله بعد كل شئ	Lâ ilâha illal'Lâhou Bahda koullil Chey	☆ Point de divinité qu'ALLAH, après Toute chose
لا اله الا الله زنة كل شئ	Lâ ilâha illal'Lâhou zinata koullil Chey	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Beauté de Toute chose
لا اله الا الله المحيط بكل شئ	Lâ ilâha illal'Lâhoul Mouhitou Bi koullil Chey	☆ Point de divinité qu'ALLAH, qui Englobe Toute chose
لا اله الا الله سعة كل شئ	Lâ ilâha illal'Lâhou si'ata koullil Chey	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Aussi vaste que Toute chose
لا اله الا الله يبقى ربنا ويفنى شئ	Lâ ilâha illal'Lâhou yabqâ Rah- bounâ wa yafnâ koullou Chey	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Notre Seigneur Perdure, tandis que s'efface Toute chose
لا اله الا الله في قلوبنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fi qouloubinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, dans nos cœurs
لا اله الا الله في أ بصارنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fi abṣârinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, dans nos sens
لا اله الا الله محيطة بنا	Lâ ilâha illal'Lâhou mouhî'tatouna bina	☆ Point de divinité qu'ALLAH, autour de nous
لا اله الا الله	Lâ ilâha illal'Lâh	☆ Point de divinité qu'ALLAH

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم	Wa lâ Hawla wa lâ quww'wata illâ bil'Lâhîl Aly'yîl A zime	☆ Il n'y a de Force et de Puissance qu'en ALLAH, le Très Haut, l'Incommensurablement Immense
لا اله الا الله في حياتنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fî hayâtinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, dans notre vie
لا اله الا الله في موتنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fî mawtinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, au moment de notre mort
لا اله الا الله في قبورنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fî qoubûrinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, dans nos tombes
لا اله الا الله في حشرنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fî hach'rinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, au Jour de la Résurrection
لا اله الا الله في نحرنا	Lâ ilâha illal'Lâhou fî nach'rinâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, dans notre sommeil
لا اله الا الله تفرجنا للكروب	Lâ ilâha illal'Lâhou ta'frijjane lîl kouroûb	☆ Point de divinité qu'ALLAH, pour la dissipation des soucis
لا اله الا الله تكفيرا للذنوب	Lâ ilâha illal'Lâhou Tak'firane lîl zounoûb	☆ Point de divinité qu'ALLAH, pour l'Absolution des péchés
لا اله الا الله حتي نلقه عن المعاصي ونستوب	Lâ ilâha illal'Lâh Hat'tâ nuq-la'a-nîl ma'âci wa natoûh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, jusqu'à ce qu'Il nous préserve des péchés et que nous revenions à Lui
لا اله الا الله حمايتنا	Lâ ilâha illal'Lâhou Himâ yatounâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Notre Protection
لا اله الا الله وفاقنا	Lâ ilâha illal'Lâhou Wiqâ yatounâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Notre Secours
لا اله الا الله ودنا	Lâ ilâha illal'Lâhou Dawâ'ounâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Notre Sauveur
لا اله الا الله شفاونا	Lâ ilâha illal'Lâhou Chifâ'ounâ	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Notre Remède
لا اله الا الله ايماننا بالله	Lâ ilâha illal'Lâhou Imânanane Billâh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Nous avons pleine Foi en DIEU
لا اله الا الله ثقة بالله	Lâ ilâha illal'Lâhou Siqatane Billâh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Nous plaçons confiance en DIEU
لا اله الا الله ايقاننا بالله	Lâ ilâha illal'Lâhou Iqânane Billâh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, l'Assurance nous vient de DIEU
لا اله الا الله ودعنا عند الله	Lâ ilâha illal'Lâhou wudi'atane indal'Lâh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, Nous gageons en DIEU
لا اله الا الله حتي نلقاه الله	Lâ ilâha illal'Lâhou hat'tâ nalqâ'l Lâh	☆ Point de divinité qu'ALLAH, jusqu'à notre rencontre avec DIEU

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismilláhlir Rahmánir Rahime

☆ Au Nom de DIEU, le Très Clément,
le Tout Miséricordieux

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Alláhou Lá illáha illá Houwal

☆ ALLAH, il n'est de Divinité que
LUI, le Vivant, l'Eternel

Hay'youl Qay'youm

اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH est
le Vivant, ALLAH est le Vivant

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

ALLAH est le Vivant, ALLAH est le
Vivant, ALLAH est le Vivant, ALLAH
est le Vivant ALLAH est le Vivant.

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ

Lá ta-khouzouhou sinatoune walá

☆ Ni assoupissement, ni sommeil
ne LE prennent

nawmoune

اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH est
le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALLAH

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

est le Vivant, ALLAH est le Vivant,
ALLAH est le Vivant, ALLAH est le
Vivant, ALLAH est le Vivant

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي

Lehou má fis'samáwátí wa má fil

☆ A LUI Tout ce qui se trouve dans
les cieux et sur la terre

ardh

اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH est
le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALLAH

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

est le Vivant, ALLAH est le Vivant,
ALLAH est le Vivant, ALLAH est le
Vivant, ALLAH est le Vivant.

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ
إِلَّا بِإِذْنِهِ

Mane zal'laží yach'fa-ou indahou

☆ Nul, hors Sa Permission n'inter-
cédera près de LUI

illá bi iznih

اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH est
le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALLAH
est le Vivant, ALLAH est le Vivant,
ALLAH est le Vivant, ALLAH est le
Vivant, ALLAH est le Vivant.

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

☆ IL sait ce qu'elles (les créatures)
ont devant elles, tout comme ce
qu'elles ont derrière elles.

Yah'lamou má bayna aydihim wa

má khalfahoum

اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH est
le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALLAH
est le Vivant, ALLAH est le Vivant,
ALLAH est le Vivant, ALLAH est le
Vivant, ALLAH est le Vivant.

Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

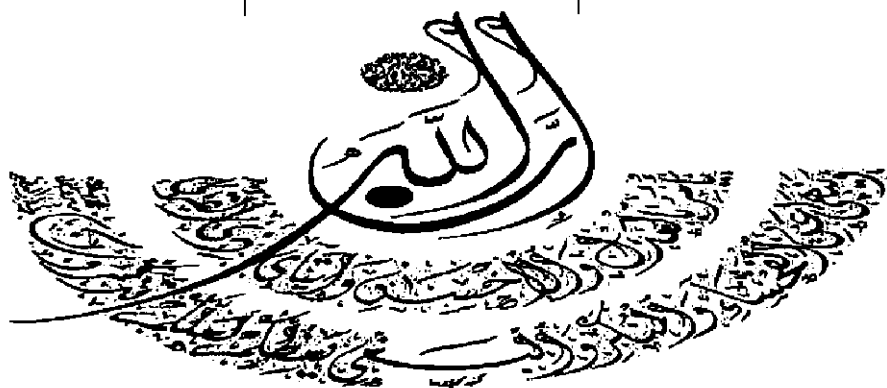
Alláh Houwal hay-Alláh Houwal hay-

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ أَلَّا بِمَا شَاءَ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ	Wa lâ youhiloûna bi chey'ine mine ilmihî ilâ bi mâ châ-a Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Wasl-a koursiyohous-samâwât wal ardh Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay-	☆ Et elles n'appréhendent rien d Sa science, hormis ce qu'Il ve ☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH e le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALL est le Vivant, ALLAH est le Vivant ALLAH est le Vivant, ALLAH est Vivant, ALLAH est le Vivant. ☆ Son trône est plus vaste que l cieux et la terre réunis ☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH e le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALL est le Vivant, ALLAH est le Vivant ALLAH est le Vivant, ALLAH est Vivant, ALLAH est le Vivant.
وَلَا يُتَوَدُّهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيمُ الْعَظِيمُ	Wa lâ ya-ôddouhoû hif'zouhoumâ wa Houwal Ally'you Azime	☆ Et Il les tient aisément sous s garde, Il est le Très-Haut, l'Inco mesurablement Immense.
اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ اللَّهُ هُوَ الْحَيُّ	Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay- Allâh Houwal hay-Allâh Houwal hay-	☆ ALLAH est le Vivant, ALLAH e le Vivant, ALLAH est le Vivant, ALL est le Vivant, ALLAH est le Vivant ALLAH est le Vivant, ALLAH est Vivant, ALLAH est le Vivant.
اللَّهُ اللَّهُ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَالْطُّفُّ بِنَا رَبَّنَا	Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ war'hamnâ, wal touf'binâ Rabbanâ	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô Notre Si gneur, Fais-nous miséricorde, so indulgent envers nous, Ô Seigne
اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَالْطُّفُّ بِنَا وَانصُرْنَا	Allâh-Allâh-Allâh Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ, war'hamnâ, waltouf'binâ, wançournâ	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô DIEU ☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô notre Se gneur, fais-nous miséricorde, p donne-nous, sois indulgent enve nous et aide-nous.
اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَالْطُّفُّ بِنَا وَارْزُقْنَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	Allâh-Allâh-Allâh Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ, war'hamnâ, waltouf'binâ, war'zouqnâ Allâh-Allâh-Allâh	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô notre Se gneur, fais-nous miséricorde, pard ne-nous, sois indulgent envers no et fais-nous profiter de Tes Grâce ☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô DIEU

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

الله الله ربنا اغفرنا وارحمنا والطف بنا واكرمنا الله الله الله	Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ, war'hamnâ, waltouf'binâ, wak- rimnâ Allâh-Allâh-Allâh	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô notre Sei- gneur, fais-nous miséricorde, pardonne-nous, sois indulgent envers nous et accorde-nous le bonheur. ☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô DIEU
الله الله ربنا اغفرنا وارحمنا والطف بنا واخففنا	Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ, war'hamnâ, waltouf'binâ, wah- faz'nâ	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô notre Seigneur, fais-nous miséricorde, pardonne-nous, sois indulgent envers nous et protège-nous.
الله الله الله الله الله ربنا اغفر لنا وارحمنا والطف بنا وانصنا	Allâh-Allâh-Allâh Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ, war'hamnâ, waltouf'binâ, wan'amnâ	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô DIEU ☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô notre Seigneur, fais-nous miséricorde, pardonne-nous, sois indulgent envers nous et augmente-nous Tes faveurs.
الله الله الله الله الله ربنا اغفرنا وارحمنا والطف بنا ربنا	Allâh-Allâh-Allâh Allâh-Allâh-Rabbanâ, igh'fir lanâ, war'hamnâ, waltouf'binâ, Rabbanâ	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô DIEU ☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô notre Seigneur, fais-nous miséricorde, pardonne-nous, sois indulgent envers nous Ô Seigneur.
الله الله الله	Allâh-Allâh-Allâh.	☆ Ô DIEU - Ô DIEU - Ô DIEU



اللهم اجعل أول يومنا هذا صلاحاً وأوسطه نجاة وأخيره خلاصاً يا أرحم الراحمين	Allāhoummadj'al-Aw'wala yaw- mina házâ qalâha Wa awsatâhou nadjâhâ Wa âkhirâhou falâhâ Yâ Ar-Rahmân'Râhimîne	☆ O Seigneur, benis le début de notre journée, accorde nous le succès et le Salut, au milieu et à la fin de la journée, ô Tout Miséricordieux
اللهم انتقلنا من ذل المعصية إلى عز العبادعة	Allāhouman qoul'nâ mine zoullil muh'çiyâ Ilâ iz'zit-to'a	☆ O Seigneur, déplace nous de l'état de l'humiliation et du péché, à ce lui de la Dignité et de l'Obéissance
اللهم أعزنا بطاعتك ولا تغفلنا بمعصيتك	Allāhoumma a'iz'zanâ bit'tâ'atik Wa lâ tadill'lanâ bi mah'çiyâtik	☆ O Seigneur, Honore-nous par l'O- béissance et ne nous égare point à cause de notre désobéissance
اللهم أمتنا على الإسلام والإيمان الكامل	Allāhoumma amit'nâ alul Islâm Wal Imânil Kâmil	☆ O Seigneur, fais-nous mourir en Islam (dans la Soumission) en parfaite croyance
اللهم لا تفضحنا يوم القيامة	Allāhoumma lâ taf'dah'nâ yawmul Khiyâma	☆ O Seigneur, ne nous déshonore pas au Jour du Jugement
اللهم نجنا من النار	Allāhoumma nadj'djinâ minan'nâr	☆ O Seigneur, sauve-nous du Chi- timent de l'Enfer
اللهم ادخلنا الجنة	Allāhoummad khilnal djan'nah	☆ O Seigneur, fais-nous entrer au Paradis
اللهم إنا نسألك الهدى والتقى والعفاف والغنى	Allāhoumma innâ nas'aloukal Houdâ Wat'touqâ wal afâfa wal Ghinâ	☆ O Seigneur, nous T'implorons de nous accorder la Guidance, la Di- votion, la Chasteté et la Fortune
اللهم اجعل في قلبي نوراً وفي لساني نوراً واجعل في بصري نوراً واجعل من خلفي نوراً ومن أمامي نوراً	Allāhoummadj'al fi qalbî noûra Wa fi lisânî noûrâ Wadj'al fi baçari noûrâ Wadj'al mine khalfî noûrâ Wa mine amâmi noûrâ	☆ O mon DIEU, mets la Lumière dans mon cœur, sur ma langue, dans mes yeux, ainsi que dans Tout ce qui se trouve devant et derrière moi

Ce document vous a été offert
GRACIEUSEMENT
par la Société EXCAF Editions

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
اللهم اعطني نوراً برحمتك يا أرحم الراحمين	Allâhoummah tîni nôûra Bi Rahmatika yâ Ar'Hamar' Râhl- mine - Yâ Rabbal âlûmine	☆ Ô mon DIEU, accorde-moi la Lumière, par un Effet de Ta Mi- séricorde, Ô TouT Miséricordieux, ☆ Ô Seigneur des Mondes
يا رب العالمين		
اللهم لك الحمد ومنك النفع	Allâhoumma lakal Hamd wa minkal Faradj	☆ Ô DIEU, à Toi la Louange et c'est de Toi que procède le soulage- ment
واليك المشتكي وبك المستعان	Wa lleykal mouchtakâ wa bikal mousta'âne	☆ A Toi s'adressent les doléances et c'est de Toi que procède le Se- cours
ولا حول ولا قوة إلا بالله الع- ظيم	Wa lâ Hawla wa lâ Qouw'wata lillâ bil'Lâhîl Aly'yîl Azîme	☆ Il n'y a de Force et de Puissance qu'en DIEU, le Très-Haut, l'Incom- mensurablement Immense
اللهم ارزقنا رزقاً واسعاً	Allâhoummar zouqnâ rizqan wâsi'an	☆ Ô Seigneur, accorde-nous une vaste richesse,
نصون به وجرنا عن التعمد لسأل خلقك	An'nasoûnou bihl woudjoûhanâ Anit'ta aw'woudl lisou âlî khalqik	de telle sorte que nous ne tendrons point la main à Tes créatures
اللله لطيف بما ده يرزق من يشاء وهو القوي العزيز	Allâhou Latîfoune bi lbâdîh Yarzouqou mane yachâ Wa Houwal Qawîy'youl Azîz	☆ DIEU est Toute-Bonté envers Ses Esclaves IL donne à qui IL veut, IL est le Très Fort, le TouT Puissant
إن هذا الرزقنا ماله من نقاد	Inna hâzâ larizqounâ Mâ Lehou mîne nafâde	Cette Grâce-ci, est la Provision Inépuisable
إن الله يرزق من يشاء بغير حساب	Innal'Lâha yarzouqou may'yachâ Bi ghayri hisâb	☆ DIEU se montre Généreux envers qui IL veut, sans tenir compte de ses actes
إن الله هو الرزاق ذو القوة المتين	Innal'Lâha Houwar Raz'zâq Zoul Qouw'watîl Matîne	☆ DIEU est le Pourvoyeur, IL est le Détenant de la Force Inébranlable
الحمد لله الذي لم يجعل رزقي لي يد غيري	Al Hamdou Lillâhî Lezl Lam yadj'al rizqi li yadi ghayrîh	☆ Louange à DIEU qui n'a point mis mon quotidien sur la main d'autrui

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ
عَلَّيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

اللهم يا لطيفاً بخلقك يا علينا بخلقك	Allâhoumma yâ latîfane bikhalkhi Yâ alîman bikhalkij	☆ Ô Seigneur, Ô Toute Bonté en vers Ses créatures, ô Très Bien Informé sur Ses Créatures
يا خير اخلقك الطف بنا يا لطيف	Yâ Khayiran bikhalkij Otaûl hinâ yâ latîf	☆ Ô Instruit sur Ses créatures, so- Indulgent envers nous, ô Subli
يا عليم يا قدير	Yâ alîm, yâ qadir	☆ Ô Omniscient, Ô Tout Puissant
اللهم لك الحمد حمدا دائما	Allâhoumma lakal Hamdou Hamdan da'îma	☆ Ô mon DIEU, à Toi la Louange permanente à chaque clîm d'oeil, à chaque souille et à chaque res- piration
عند كل طرفة عين ونفس ونفس نفس	Inda koulli tarfati aynine wa nafass Wata naf'fousi nafass	
اللهم لك الحمد كما ينبغي لجلال وجهك ولعظيم سلطانك	Allâhoumma lakal Hamdou kamâ yanbaghi li Djulâli wadj'hibik Wa li Azimi Soultânîk	☆ Ô mon DIEU, à Toi la Louange, comme il sied à la Majesté de Ta Face et à l'immensité de Ton Au- torité
الحمد لك حمد ابوابي نعمه و يكافئ مزيده	Al Hamdou lillâhi Hamdane you- wâffî nî'amah Wa youkâfî muzidah	☆ Louange à DIEU, de Louanges conformes à Ses Bienfaits et à Ses Dons en sus
اللهم لك الحمد كما هدتنا للإسلام	Allâhoumma lakal Hamd Kamâ hudaytanâ lil'Islâm	☆ Ô mon DIEU, à Toi la Louange pour nous avoir conduit à l'Islam
و علمتنا الحكمة والقرآن	Wa allamtunâ hikmata wal Qur'âne	☆ Pour nous avoir appris la Sages- se et le Coran
ولك الحمد علي ما أنعمت به علينا من نعمك العظيمة و لا نك الجميمة	Wa lakal Hamdou alâ mâ an'amta bihi aleynâ Mîn nih'mikal azîma Wa âlâ ikal djasîma	☆ Louange à Toi, autant que Tu nous a conféré de magnifiques Bienfaits et d'énormes Grâces
حيث أنزلت علينا خير كتابك	Haysou anzultu aleynâ khayra Koutoubik	☆ Tu nous a fait descendre le Meil- leur de Tes Livres
وأرسلت إلينا رزقك وفضل رسلك و شرحت لنا أفضل شرايع دينك	Wa arsaltâ ilaynâ 'afdule Rousoulîk Wa charah'talanâ Afdula charâ'ihî Dinîk	☆ Et Tu nous a envoyé le Meilleur de Tes Messagers, et Tu nous a éclairé la Meilleure Religion
وجعلتنا من خير أمة أخرجت للناس	Wa dja'altanâ mine Khayri oummatine Oukh'rîdjate lin'nâss	☆ Tu as fait de nous la Meilleure des Communautés que les hom- mes ont connue

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

وهد بتنا لعالم دينك الذي ارضيته لنفسك	Wa hadaytanâ ilma âlîmi Dînik Al Lezir tadaytehou li Nafsik	☆ Tu nous as conduit vers la Religion que Tu agréas
ربنيته علي خمس	Wa hanaytehou alâ khamss	☆ Une Religion fondée sur cinq piliers
شهادة أن لا إله الا الله	Chahâdati an lâ ilâha illallâh	☆ La Profession de Foi : Il n'est de divinité qu'ALLAH
وأن محمدا رسوله	Wa anna Mouhammadan Rasôloul'Lâh	et Mohammed est le Messager d'ALLAH
وإقام الصلاة	Wa iqâmiç'çalât	☆ La Prière
وإيتاء الزكاة	Wa itâ'iz zakât	☆ L'Aumône
وصوم رمضان	Wa çawmi Ramadâne	☆ Le Jeûne du Ramadan
وحج بيت الله الحرام	Wa hadj'djil Beytil'Lâhil Harâme	☆ Et le Pèlerinage au Sanctuaire Sacré
ولك الحمد علي ما يمرن من صيام شهر رمضان وليام	Wa lakal Hamdou alâ mâ yas'sartahou mine çiyâmi chah'ri ramadâna wa çiyâmih	☆ Louanges à Toi pour la facilité accordée au sujet du jeûne de Ramadan ainsi que sa Pratique
وتلاوة كتابك العزيز الذي ي باتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد	Wa tilâwati kitâbikal azizil'lezi lâ yatûhli bâtlou mine bayni yaday'hi wa lâ mine khalfihî tanzîloun mine Hakîmîn Hamîd	☆ la lecture du Saint-Coran préservé des vanités devant et derrière lui, descendu du Sage, du Digne de Louange
اللهم اجعلنا لكتابك من التالين ولك به من العاملين	Allâhoummadj-ainâ li kitâbika minat'tâlîne wa laka bihi minal âmilîne	☆ Ô Seigneur, Aide-nous à lire Ton Livre, à l'Appliquer
و بالآعمال مخلصين و بالتسقط قاتنين	Wa bilâh-mâli moukh'ilçîne Wa bil qisti qâ-imîne	☆ avec sincérité et droiture
وعن النار مزحجين	Wa anîn-nâri mouzah'zihîne	☆ éloigne-nous de l'Enfer
و بالمجان متعنين	Wa bil djinnâni mounah-amîne	☆ accorde-nous les délices du Paradis
والهي وجهك الكريم ناظرين	Wa ilâ Wadj'hik al karîmi nâzirîne	☆ et la contemplation de Ta Face agréable

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

اللهم انقمنا بما صرفت فيه من الآيات	Allâhoumma fahâ bilmâ çar'rufta ñhi minal âyât	☆ Ô DIEU, contere-nous les Avar tages des versets du Coran
وكفر عنا به السيئات	Wa küf'fir annâ bihi'say'yi-ât	☆ par sa Grâce, pardonne-nous nos péchés
وهون علينا به السكرات عند الممات	Wa Haw'win aleynâ bihi'sakarâti indal mamât	☆ et adoucis notre agonie lors d la mort
اللهم وكما جعلنا به من المصدقين فاجعلنا فيه معتمرين	Allâhoumma wa kumâ dja-altânu bihi minal mouçad-diqina fadj alnâfihi mouh'tabirine	☆ Ô DIEU, comme Tu nous as don né la faveur d'être parmi les cr yants du Coran, compte-nous parmi ses approbateurs
والى لهذه خطابه مستمعين	Wa lâ lazîzi khitâbihi moustami-ine	☆ auditeurs de ses délicieuses paroles
ولأوامره ونواهيه خاضعين	Wa lâ awâmirihi wa nawâhi-hi khâdl-ine	☆ soumis à ses ordres et interdit
وعند ختمه من القارئين	Wa inda khat-mihi minal fâ-lzine	☆ et victorieux à la fin de sa lecture
اللهم لك الحمد أنت للحمد أعل	Allâhoumma lakal Hamdou Anta lil'hamdi ah'lou	☆ Ô DIEU, Louange à Toi, C'est Toi le Digne de Louange
ولك الحمد على تتابع إحسانك	Wa lakal hamdou alâ tutâbou-l ih'sânik	☆ Louange à Toi à la dimension de Tes Bienfaits
اللهم إنا نحمدك سرا وجهارا	Allâhoumma innâ nah'madouka sir'run wa djil'hârâ	☆ Ô DIEU, nous Te rendons la Grâce en secret et en public
ونشركك محبة واختيارا	Wa nach-kourouku mahab'batane wakh-tiyârâ	☆ Nous Te remercions par affectif et volontiers
فارزقنا جنة وأعجب عنا نارا	Farzouq'nâ djan'natan wah'djoub annâ nârâ	☆ Accorde-nous le Paradis, éloign nous de l'Enfer
ولا تهينكنا يوم البعث نتجملنا بين الخلائق عارا	Wa lâ tah'tiknâ yawmal bah'thi fatudj-ulunâ baynal khalâ-iqi hârâ	☆ Ne nous déshonore pas le Jour de la Ressurrection afin que nou ne soyons pas méprisés par les autres créatures.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ولا تقضنا سوءا عانا
فكننا ذلة وانكارا

اللهم إنا عبيدك وبنو عبيدك
ونو إيمانك نواصبنا بيدك

ماض فينا حكمك عدل فينا
فضاؤك

نألك اللهم بكل اسم هو لك
سميت به نفسك أو أنزلته في
كتابك أو علمته أحدا من خلقك
أو استأثرت به في علم الغيب
عندك

أن تجعل القرآن العظيم ربيع
قلوبنا ونور صدورنا وجلا
أحزاننا وذهاب همومنا وغمونا
وصانقا وقائدا اليك
والذي جنتك جنات النعيم
برحمتك يا أرحم الراحمين

اللهم ذكرنا منه ما ننسى وعلمنا
منه ما جهلنا وارزقنا تلاوته آناء
الليل وأطراف النهار على الوجه
الذي يرضيك عنا

اللهم اجعلنا ممن يحل حلاله ويحرم
حرامه ويعمل بحكمه ويؤمن
بشأنه ويخشوه حق

تلاوته

Wa lá taf-duh'nâ hisûû-l ah'mâlinâ
fatak'sounâ zil'latane wan-kisârâ

Allâhoumma innâ abidouka wa
bannû abidika wa bannû imâ-ika
nawâqinâ biyadik

Mâdine finâ houk'mouk adloun
finâ qadâ-ouk

Nas-alouka! Lâhoumma bi koullis-
mine Houwu laka sum'mayta bihi
Nafsuka aw anzaltahou fi kitâbika
aw al'lamtahou ahudane mine khal-
qika a-wis-tatharta bihi fi ilmil
ghaybi Induk

Antadj-alal Qour'ân alazima rabî-
qouloubinâ wa nôura coudourinâ
Wu djalâ-a ah'zâninâ
wa zahâbu houmoûminâ wa ghou-
moûminâ wa sâ-lqanâ wa qâ-idanâ
Ileyka wa llâ djan'nâtiku djon'nâtine
nuhim bi Rahmatika yâ Ar'humar
Râhimine

Allâhoumma zak'kirnâ mine-hou
mâ nasînâ wa allim'nâ mine-hou
mâ djahilnâ war'zouqnâ tilâwatu-
hou ânâ-al'leyli wa al'râfan-nahâri
alâi wadj'hil lezi yourdika annâ

Allâhoummadj-âlnâ mim'man
youhil'lou halâlahou wa youhar'-
rimou harâmahou wa yah-malou
bi mouh'kamih wa you'minou bi
moutachabihi'hi wa yat'loôhou
haq'qa tilâwatih

☆ Ne' nous déshonore pas a cause
de nos mauvais actes nous ren-
dant objet de mépris et de désarroi

☆ Ô DIEU, nous sommes Tes ser-
viteurs, fils de Tes serviteurs et fils
de Tes servantes; nous sommes
à Toi

☆ Ta Décision sur nous est Exécu-
toire, Ta sentence nous concer-
nant est Juste

☆ Nous T'implorons par tous les
Noms T'appartenant que Tu T'es
donnés ou que Tu as révélés dans
Ton Livre ou que Tu as fait ap-
prendre à quelques uns de Tes
Créatures ou que Tu as gardés
dans Ton Mystère,

☆ afin que le Saint-Coran soit le
Printemps de nos cœurs, la lumiè-
re de notre loi, la dissipation de
nos tristesses, l'éloignement de
nos soucis et de nos inquiétudes.
Que le Coran soit notre guide
vers Toi et vers le Paradis agréa-
ble, Par Ta Miséricorde, Ô Tout
Miséricordieux !

☆ Ô Mon DIEU, rappelle-nous ce
que nous avons oublié, enseigne-
nous ce que nous avons ignoré,
aide-nous à le lire nuit et jour de
la façon que Tu agréas

☆ Ô Mon DIEU, compte-nous parmi
ceux qui s'en tiennent aux licites
et aux interdits du Coran, ceux qui
se conforment à ses préceptes, et
qui le lisent correctement

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
اللهم اجعلنا من يقيم حدوده ولا تجعلنا من يقيم حروقه يرضع حدوده	Allâhoummadj-alnâ mim'mane youqimou houdoudahou wa lâ tadj alnâ mim'mane youqimou hourouâ- fahou wa youday'ÿihou houdoudah	☆ Ô Mon DIEU, aide nous à appli- quer ses règles, ne nous compte pas parmi ceux qui respectent ses lettres en négligeant ses Lois
اللهم اجعلنا من اتبع القرآن فقاءه الي رضوانك والجنة ولا تجعلنا من اتبعه القرآن فرج في ققاءه الي النار	Allâhoummadj-alnâ mim'manl- taha-ul Qour'âna faqâdahou ilâ ridwânika wal djan'nah wa lâ tadj- alnâ mim'manl-taha-ahoul Qour' ânou fazoudj-dja ffaqâhou ilân'nâr	☆ Ô Mon DIEU, compte-nous parmi ceux qui ont suivi le Coran, alors il les a conduit à Ta Grâce et au Paradis. Ne nous place pas parmi ceux qui ont été suivi par le Coran, alors ils ont été jeté dans l'Enfer
واجعلنا من أهل القرآن الذين هم أهلك وخاسرك بأرحم الراحمين	Wadj-alnâ mine ahli Qour'ân il lezinahoum uh'louka wa khâc'- çatouka yô Ar'hamar'Râhlmine	☆ Ô Mon DIEU, compte-nous parmi les gens du Coran qui ont suivi Tes Ordres, ainsi que parmi Tes Amis, Ô Tout Miséricordieux !
اللهم فأوجب لنا به الشرف والزيد والمغنى بكل بر سعيد	Allâhoumma fa aw'djib lanâ bihieh-charafa wal muzid wa al hiq'nâ bi koull bar'rin sahid	☆ Ô Seigneur, par le Coran, accorde l'honneur d'avantage, admets-nous au sein des dévoués, des bienfaiteurs,
ورفقا من العمل الصالح الرشيد إنك علي كل شئ قدير	Wa waffiq-nâ minul amalîç-çâlihîr rachidî Innuka alâ koull chay-ine qudîr	☆ accorde-nous la Grâce d'accom- plir des œuvres pies. Certes, Tu es Puissant en Toute chose
اللهم اجعلنا من الذ ين حفظوا للقرآن حرمته لما حفظوه وعظموا منزلته لما مسسروه وتأدبوا بأدابه لما حضروه وانتظروا جك وما قاروه وأرادوا بتلاوته وجهك الكريم والنار الأخرى فتقبلت منهم ذلك وأوتوهم المنازل الفاخرة	Allâhoummadj-alnâ minal'leznâ hafizou illi Qour'âni hourmatahou lammâ hafizouh wa az'zamou mun- ziûtahou lammâ samî'houh wa ta addu-bou bi âdâbihî lammâ hada- roûh wan tazamou houkmahou wa mâ lâraqouh, wa arâdou bi tâlâwatihî wadj-hakal karîma wud'dâral âkhirah fataqab'balta mine'houn zâlika wa aw-rath' tahoumoul munâzilal fâkhirah	☆ Ô Mon DIEU, admets-nous parmi ceux qui ont conservé la sainteté du Coran après l'avoir mémo- risé, exalté sa grâce après l'avoir entendu, se sont comporté selon ses disciplines quand ils assistent (à sa lecture) respectent ses pré- ceptes sans faille. Et dont Tu as exaucé leurs prières en leurs la- quant les demeures paradisia- ques.
اللهم اجعل القرآن لقلوبنا ضياء ولا سقاما دراما ولا بصارنا جلاء ولتزيننا محمدا وعن النار مخلصا	Allâhoummadj-âlî Qour'âna il qouloûbinâ dilyâ-â wa il asqâmînâ da wâ-â wa il abçârinâ djilâ-â wa il zounoû binâ moumah'hiçâ wa anin'nâri moukhal'ilçâ	☆ Ô Mon DIEU, que le Coran soit une lumière pour nos cœurs, un remède pour nos maigriés, une clarté pour nos yeux, une purifi- cation de nos péchés et une déli- vrance de l'Enfer.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
اللهم البنا به الحلل واسكننا به الظل	Allâhoumma albisnâ bihil houlat waskin' nâ bihiiz-zilâi	☆ Ô Mon DIEU, par le Coran habille-nous de toges, héberge- nous sous les ombrages,
واسقِ عَلَيْنَا بِه النِّعَمِ وَادْفَعْ عَنَّا بِه النَّقَمَ	Wasqih aleynâ bihin niham wad' fah annâ bihine niqame	☆ par le Coran, répand sur nous les Grâces et éloigne de nous les punitions,
واجعلنا به عند الجزاء من الفائزين	Wadj-ainâ bihi indal djazâ-l minal fâ-l-zîne	☆ Comble-nous parmi les gagnants lors de la rétribution,
وعند النعماء من الشاكرين	Wa indane nahmâ-l minach châkirine	reconnaissants devant les bien- faits, patients au moment des
وعند البلاء من الصابرين	Wa indal bâla-l minaç-çâbirine	épreuves
وَلَا تَجْعَلْنَا مِنْ أَشَقْوَاتِ الشَّيَاطِينِ نَشْفَعُكَ بِأَلَدِنَا عَنِ الدِّينِ	Wa lâ tadj-ainâ mim'manis tah-wat-houch'chayâtinou facha- ghalat'hou bid'dounyâ anid'dîne	☆ Ne nous tente point par satan qui détourne de la Religion, et qui fait suivre les veletés du monde
فَأَصِحَّ مِنْ أَلَا دَمِينٍ وَفِي الْآخِرَةِ مِنْ الْخَاسِرِينَ	Fa aq'bahu minan-nâdimine Wa fî âkhirati minal khâsirine	☆ nous rendant ainsi malheureux et perdant au Jour du Jugement
اللهم لا تجعل القرآن لنا عاقلاً	Allâhoumma lâ tadjalli Qur'âna lanâ moumâtla	☆ Ô Mon DIEU, que le Coran ne soit pas un renvoi (retardement) à notre égard
وَلَا الصِّرَاطَ بِنَا زَانِلًا وَلَا صَحَابًا غَنَّا مَعَهُ خَاوِلًا مَرَلِيًّا	Wa laç-çirâta binâ zâ-ilâ Wa lâ Mouhammadan annâ mouh-ridan wa lâ mouwal'liyâ	☆ le pont Sirât ne soit pas ébranlé (lors de la traversée) Mouhammad ne s'écarte pas de nous,
واجعله لنا شافعاً مشفقاً وأورثنا حوضه	Wadj-al'hou lunâ châfi-ane mouchaf'fahâ wa awrith' nâ hawdah	☆ que le Prophète soit notre inter- cesseur. Lègue-nous son bassin (Kawçar)
واسقنا بكاه مشرباً رويماً سائغاً فاعياً لائقاً بعده أبداً	Wasqinâ bi kah-sih machrabane rawiy'ya çâ-ighan haniy'ya lâ nazmahou bahdahouâ abada	☆ donne-nous à boire dans son verre, une boisson agréable après laquelle nous n'auront plus soif.
اللهم باحي باقيرم بابدع الساوات والأرض	Allâhoumma yâ Hayyou yâ Qayyûû- mou yâ Badf-as'samâwâtî wal ardhi	☆ Ô Mon DIEU, Ô Vivant, Ô Éternel, Ô Créateur sans suc- cède des Cieux et de la Terre.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
قالق الحب والنري قالق الإصباح	Fâllqal habbi wan'nawâ fâllqal lsbâh	☆ Ô Celui qui fend le grain, le no- yau et qui fend l'aube,
نسألك بعزك الذي لا يرام وملكك الذي لا يضام	nas'alouka bi-lzzikal'lezi lâ yourâm wa moulikikal'lezi lâ youdâm	☆ nous Te demandons de nous suffir par Ta Grâce Infaillible et Ton Pouvoir qui ne passe point
أن تكفينا ما أحتنا وما لا نهتم به	an takfi-yanâ mâ ahammanâ wa mâ lâ nahtammou bihi	☆ nous Te demandons de nous suf- fir de ce qui nous concerne com- me de ce qui nous intéresse pas
إلهنا وسيدنا ومولا نا نسألك إيماناً دائماً وقلبا خاشعاً وبداً على طاعتك صابراً ولساناً صادقاً ذاكرة	Ilâhanâ wa say'yidanâ wa Mawlânâ nas'alouka Imânane dâ'imane wa qalbane khâchi-an wa badanane alâ tâ'atika câbirane wa llsânane câdî- qane zâkirâ	☆ Ô Mon DIEU, Notre Seigneur Notre Maître, nous Te demandons une foi, constante, un cœur humble, un corps patient dans Ton obé- dience et une langue sincère in- voquante
اللهم إنا نسألك بأنك أنت الله الأحد الصمد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد	Allâhoumma innâ nas'alouka bi an- naka Antal'Lahoul Ahadouç-Çamad al'lezi lam yalid wa lam yoûlad wa lam yakoul'Lahou koufou-an Ahud	☆ Ô Mon DIEU, Tu es DIEU l'Uni- que, l'Absolu qui n'a pas enfanté, n'a pas été enfanté et qui n'a pas d'égal, nous Te demandons :
أن تطهر قلوبنا من التناق وعملنا من الرياء وألسنتنا من الكذب وأعيننا من الحياء	an toutah'hira qouloûbanâ minane nifâq wa amalanâ minar-riyâ wa alsinatânâ minal kazib wa ah'younanâ minal khilyânah	☆ la purification de nos cœurs de l'hypocrisie, de nos actions de l'os- tentation, de nos langues du men- songe et de nos yeux de la trahison
إنك تعلم خائنة الأعين وما تخفي الصدور	Innaka tah-lamou khâ-inatal ah'youni wa mâ toukhfiç-qoudoûr	☆ Car Tu connais la perfidie des re- gards et ce que les cœurs recèlent
اللهم اجعل خير أمورنا آخره و خير عملنا خواتمه	Allâhoumma adj-al khayra oumoû- rinâ âkhirah wa khayra amalînâ khawûtimah	☆ Ô Mon DIEU, Accorde-nous une heureuse fin, dans nos affaires et dans nos actions
و خير أيامنا يوم نلقاك فيه بارب العالمين	Wa khayra ay'yâminâ yawma nal- qâka fîhi yâ Rabbal-âlamîne	☆ Que nos meilleurs jours soient le Jour où nous Te rencontreront, Ô Seigneur de l'Univers,
واجعل القبر بعد فراغ الدنيا خير منازلنا	Wadj-alli qouboûra bahda firâqid- dounyâ khayra manâzilinâ	☆ que nos tombes après notre mort soient nos meilleurs maisons,

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
واقف بها ضيق مناها وارحم في موقف الأرض عليك ذل مقامنا	Wa'f'uh bihâ diqu manâ hldinâ warham fi mawqifi'l ardl Aleyku zoulla maqâminâ	☆ Ô Mon DIEU, facilite nous nos entreprises, Accorde-nous Ta Mi- séricorde sur terre et éloigne- nous de l'ignominie
وثبت على الصراط أقامنا	Wa thub' hit alâq-qirâtI aq'dâmanâ	☆ Affermis-nous dans la Voie Droite
ولجنا من كرب يوم القيامة	Wa nadj-djinâ mine kourahi yawmil qi'yâmah	☆ Protège-nous du Tourment du Jour du Jugement
وبيض وجوهنا إذا نسوت وجوه العصاة يوم الحسرة والندامة	Wa buy'yld woudjoûhanâ izas wad'dat woudjoûhoul ouçâtI yawmal husratI wan'nudâmah	☆ Illumine nos faces quand seront noircis les visages des réprouvés au Jour de la consternation et des regrets.
اللهم يادرك لنا في أنفسنا وفي أسماعنا وفي أبصارنا وفي خلقنا وفي خلقنا وفي محبتنا وفي عملنا	Allâhoumma bârik lanâ fi an'fousinâ wa fi asmâ'hinâ wa fi abçûrinâ wa fi khalqinâ wa fi khoulouqinâ wa fi mah'yânâ wa fi amulinâ	☆ Ô Mon DIEU, Bénis nos âmes, nos ouïes, nos regards, notre corps, notre conduite, notre vie et notre action.
اللهم بعلمك الغيب وقدرتك علي الخلق أحيينا إذا علمت الحياة خيرا لنا	Allâhoumma bi-llmikal ghaybi wa Qoud'ratika alâ'ikhalqi ah'yinâ izâ ulimtal hayâta khayrane lanâ	☆ Ô Mon DIEU, par Ton Savoir du caché et Ta Puissance sur les créatures, accorde-nous la vie tant que celle-ci est meilleure pour nous.
وتوفنا إذا علمت الوفاة خيرا لنا ونسألك خشيتك في الغيب والشهادة وكلمة الحق في الغضب والرخصي	wa tawaf'fanâ izâ alimtal wafâta khayrane lanâ wa nasalouka khach- yataka fi ghaybi wach'chahâda wa kalimat al haqqi fi ghadahI war' rldâ	☆ et mets fin à notre vie si la mort est meilleure pour nous. Nous Te demandons Ta crainte en secret, comme en public, la parole véridi- que en toutes circonstances.
ونسألك القصد في الفقر والغنا ونسألك نعيما لا يتفد وفرة عين لا تنقطع	Wu nas-aloukal qaç'da fi'l fuqrI wal ghinâ wa nas-alouka nu'imane lâ yanfad wa qour'rata uynine lâ tanqatîh	☆ Nous Te demandons la juste me- sure à l'état de pauvreté et de ri- chesse. Accorde-nous les bienfaits inépuisables et la joie permanente.
ونسألك النظر الي وجهك والشوق الي لقاءك في غير ضراء مضرة ولا فتنة مضلة	Wa nas-aloukan nazara ilâ wadjj'hiku wach' chawqa ilâ liqâ-ika fi ghayri darrâ-a moudir'rah wa lâ fi'natane mouda'ililâh	☆ Nous Te demandons la Contem- plation de Ta Face, la Joie de Te rencontrer sans mai ni affliction.

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

ARABE	TRANSCRIPTION EN FRANÇAIS	TRADUCTION
اللهم يا حي يا قيوم زينا بهجة الإيمان واجعلنا هداة المهتدين	Allâhoumma yâ Hayyou yâ Qayyôu- mou zay' yinnâ bi zinatil îmâne wadj alnâ houdâtal mouh'tadîne	☆ Ô Mon DIEU, Ô Vivant, Ô Eternel, pare-nous de la beauté de la foi et fais de nous des biens guidés
اللهم يا حي يا كريم يا عظيم نسألك أن توفقنا للفعل الخيرات وترك المنكرات وحسب المساكين وأن تغفر لنا وترحمنا	Allâhoumma yâ Hayyou yâ Qay- yoûm yâ Aiy'you yâ Azîmenasalouka an touwa'ffiqanâ li fih-il khayrât wa tarkil mounkarât wa houbil masâkine wa an taghfira lanâ wa tarhamanâ	☆ Ô Mon DIEU, Ô Vivant, Ô Puis- sant, Ô Très Haut, Ô Exalté, accorde-nous la grâce d'accomplir le bien, d'abandonner les turpi- tudes, et d'aimer les humbles. Par- donne-nous et aie pitié de nous.
وإذا أردت بعبادك فتنة فاقضنا إليك غير مغفوتين	Wa lza aradta bi ibadikâ fitnatan faqbitnâ ileyka ghayra maftounine	☆ Au cas où Tu décrètes une tenta- tion sur Tes créatures, rappelle- nous à Toi sans être séduits
اللهم يا عزيز يا حكيم يا ودود يا رحيم مسألك العفو والمغفرة في ديننا ودنيانا وأهلنا ومالنا	Allâhoumma yâ Azizou yâ Hakîmou yâ Wadoûdou yâ Rahîmou nasalou- kal afwa wal âfiyata fi dînnâ wa doun'yâna wa ah'lînâ wa mâllînâ	☆ Ô Mon DIEU, Ô Puissant, Ô Sage, Ô Aimé, Ô Miséricordieux, nous Te demandons l'absolution et le Salut dans notre religion, dans nos familles et dans nos biens.
اللهم استر عوراتنا وأمن روعاتنا واحفظنا من بين يدينا ومن خلفنا وعن أيما لنا وعن شئنا لنا ومن قرقنا	Allâhoummas-tour awrâtînâ wa am'mine raw-âtînâ wah'fazznâ mine bayni aydînâ wa mine khalfinâ wa ane-ay'mânînâ wa ane chamû-illînâ wa mine fawqlnâ	☆ Ô Mon DIEU, dissimule nos dé- fauts, sécurise nos esprits, proté- ge nos directions ; devant, derri- ère, à droite, à gauche et au dessus, et au-dessous de nous.
ونعوذ بمصنك أن نخبال من نحننا	Wa na oûzou bi iq'matika ane noukh'tâla mine tah'tînâ	☆ Nous cherchons Ta protection contre tout complot
إلهنا ذلت بنا الأقدام وغرقنا في لبح المعاصي والآثام	Ilâhanâ zailat binal-aqdâm wa gharaq'nâ fi loudjadjil ma âci wal âsâm	☆ Ô Seigneur, les pieds ont très buché, nous sommes tombés dans la pro- fondeur des péchés et des fautes.
وإننا مقرر بالإساءة على أنفسنا نرجوا عظيم عفوك الذي عفوت به عن المخاطئين	Wa innâ mouql'rôûna bil isâ-âti alâ an'fouslnâ nardjoû azîma afwi- kal lezi afawta bihi anil khâtîlîne	☆ Nous reconnaissons nos péchés, et Nous espérons en Ta Miséri- corde que Tu fais bénéficier aux fauteurs
وها نحن بيبابك واقفون ومن عقابك خائفون	Wa hâ nahnou bi Bâbika wâqlfoûne wa mine azâbika khâ-lfoûne	☆ Nous voici devant Ta Porte, im- plorant Ton Pardon et craignant Ton Châtiment

LES PRATIQUES DE L'ISLAM ET DU ZIKR

وَأَسْأَلُكَ مِنْ مَلِكٍ وَقَدْ تَصَرَّفْتَ الْعُسُوفَ وَتَوَلَّى بِأَرْحَمِ الرَّاحِمِينَ أَلْهِمْ يَا قَوِي يَا عَزِيزَ يَا وَدُودَ هَذَا الْعَرْشَ الْمَجِيدَ	wa li sawábika mou-am'miloûne waqad ta-harad'nâ li afwika wa sawábika yâ Ar'hamar'Râhimîne Allâhoumma yâ Qawly'you yâ Azizou yâ Wadoûdou yâ Zâl-Archil Madjid	☆ Espérant Ta rétribution, sollicitant Ton pardon et Ta récompense. Ô Tout Miséricordieux. ☆ Ô DIEU, Ô Tout Puissant, Ô Très Fort, Ô Bien-Aimé, Ô Seigneur du Trône Sublime,
نَسْأَلُكَ أَنْ تُطَهِّرَنَا بِالتَّوْبَةِ النَّصْرَحِ فَهَادٍ قُلُوبَنَا وَأَنْ تَجْمَعَ قُلُوبَنَا عَلَى خَشْيَتِكَ وَأَنْ تَهْدِيَ بِنَا إِلَى أَقْرَبِ الطَّرِيقِ إِلَيْكَ	Nas-alouka ane toutah'hiranâ bit'- tawbatine naçoûhl fasâdaqouloûbina Wa ane tadj'maha qouloûbanâ ulâ khach-yatika wa ane tab'diyanâ Ilâ aq'rabit tourouqi Ileyka	☆ Nous Te demandons la purification de nos cœurs, par le retour à Toi, ☆ l'unification de nos cœurs dans Ta crainte et la bonne direction dans le chemin le plus court vers Toi.
أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ	A oûzou Billâhi minach'chaytânir' radjime	☆ Je me réfugie en DIEU contre satan le lapidé
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَلْهِمْ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ	Bismillâhir'Rahmânir'Rahîme Allâhoumma çalli alâ seydnâ Mouhammad Wa alâ âly seydnâ Mouhammad Kamâ çal'leyta alâ seydnâ Ibrahim Wa ulâ âly seydnâ Ibrahim Wa bârik alâ seydnâ Mouhammad Wa alâ âly seydnâ Mouhammad Kamâ bâraktâ alâ seydnâ Ibrahim Wa ulâ âly seydnâ Ibrahim	☆ Au Nom d'ALLAH, le Très Clément, le Tout Miséricordieux ☆ Ô ALLAH, répand Tes Bénédictions sur Mohammad Ainsi que sur la Famille de Mohammad ☆ Comme Tu as répandu Tes Bénédictions sur Ibrahim et sur la Famille d'Ibrahim ☆ Et béni Mohammad et la Famille de Mohammad ☆ Comme Tu as béni Ibrahim et la Famille d'Ibrahim
يَا عَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ أَمِينَ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ه مرات أَمِينَ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الرُّسُلِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	Flî âlamina In'neka Hamîdoune Madjid — Amine — Rab'banâ âtinâ fidoun'yâ Hasanâ Wa flî âkhirati Hasanâ Wa qinâ azâban'nâr (5 fois) — Amine — Soub'hânaka Rab'bika Rab'bil Iz'zeil ammâ yasifoune Wa Salâmoune alal Moursalîne Wal Hamdou Lillâhi Rab'bil âlamine.	☆ Pour l'éternité En Vérité, Tu es Le Loué, le Très-Glorieux — Amine — ☆ Seigneur, accorde-nous des Bienfaits dans ce monde, ainsi que des Bienfaits dans l'au-delà, et préserve-nous du Châtiment de l'Enfer -Amine- ☆ Gloire à Ton Seigneur, Seigneur de la Toute-Puissance, bien au-delà de ce qu'on peut Lui associer, Paix sur les Envoyés et Louange à ALLAH Seigneur des Mondes — Amine —



الَّذِينَ يَتْلُونَ الْقُرْآنَ

طه مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝ إِلَّا تَذَكُّرٌ لِّمَن يَخْشَى ۝